

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 213

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 11. September 1968  
Bern, mercredi 11 septembre 1968

1959

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 213

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 213 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Tuchfabrik Lemberg AG, in Liquidation, Belp.

Radio- und Fernsehgesellschaft in Zürich.

«Cogemot» Compagnie de motels et de tourisme Saint-Triphon-Village (Commune d'Ollon/Vaud).

El Oued S.A., en liquidation.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

ACP concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1968.

Instructions de la régie fédérale des alcools concernant l'utilisation du marc de fruits à pépins de la récolte de 1968.

Instructions de la régie fédérale des alcools concernant l'utilisation, dans le pays, de fruits à cidre excédentaires et de fruits à distiller de la récolte de 1968.

Verfügung Nr. 2 des EVD betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse und die Erhebung eines Zollzuschlags auf Käse. - Ordonnance N° 2 du DEP concernant la surveillance des importations de fromage et la perception d'un droit de douane supplémentaire sur le fromage.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsduldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschichten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändetitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändetitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé à remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati, o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estimi.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, cautions et altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1923)

##### Vorläufige Konkursanträge

Ueber Huwyler Eugen, geb. 1926, Betriebstechniker, Hirtenhofstrasse 36, in Luzern, Eigentümer der Parzellen Nrn. 1213, 1214, 1215, 1586, 1587, 1589, 1590, 1591 und 1592, Grundbuch Eingebürgert, ist am 5. August 1968 der Konkurs eröffnet worden.

Die Bekanntmachung betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1924)

Faillite: Impresa Generale Costruzioni Minusio S.A., Minusio. Date di apertura del fallimento con decreto della pretura di Locarno-Città: 8 agosto 1968.

Procedura sommaria: con decreto di data 4 settembre 1968, la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento di cui sopra, con la procedura sommaria, riservato ai creditori il diritto di chiedere la liquidazione nella procedura ordinaria, anticipando Fr. 2000.— a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento di ulteriori importi, qualora l'anticipo richiesto non fosse sufficiente (R.U. 64, III. 38).

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 10 ottobre 1968.

Beni immobili da realizzare:

a) in territorio di Camorino: N° di mappa 566.

b) in territorio di Breganzona: N° di mappa 1061.

c) in territorio di Bedigliora: Nri. di mappa 571, 570a, 570c, 572.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1929)

Faillite: Ranbit S.A., acquisition, administration de participation à toutes entreprises, commerciales, financières, industrielles et immobilières à l'étranger, ayant son siège 3, place du Molard, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 février 1968.

Première assemblée des créanciers: vendredi 20 septembre 1968, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.

Délai pour les productions: 11 octobre 1968.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1930)

Failli: Gerber Pierre Maurice «Station-service City», Passage de la Radio sn., actuellement 2, rue des Terreaux-du-Temple, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 juillet 1968.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 9 septembre 1968.

Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> octobre 1968.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1931)

Failli: André Robert, entreprise de maçonnerie et peinture, pose de papiers peints, 56, rue du Grand-Pré, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1968.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 9 septembre 1968.

Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> octobre 1968.

#### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1932)

La faillite ouverte le 5 septembre 1968 contre Delapierre-Favre Jean, représentant, chemin de Chandieu 16, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 septembre 1968 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 1000.—, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1933)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Gruaz Yvan, atelier de réparations et commerce d'automobiles, 3, route de Saint-Julien, Carouge, par ordonnance rendue le 16 juillet 1968, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 9 septembre 1968, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 23 septembre 1968 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1110 Morges (1925)

Inventaire - Cession (260 L.P.)

Failli: Vouilloz Gérard, entreprise de terrassements, à St-Stulpice.

La collocation des créanciers et l'inventaire entrent en force s'il ne sont pas attaqués dans les 10 jours, dès le 11 septembre 1968.

Dans le même délai, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse, en ce qui concerne les prétentions, créances et objets portés comme litigieux ou revendiqués à l'inventaire.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1880 Bex (1926)

La liquidation de la faillite de Hôtel Bellevue Gryon S.A., à Gryon, a été clôturée par ordonnance du 4 septembre 1968, du président du Tribunal d'Aigle.

#### Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Vaud - Office des faillites, Moudon (1927)

Mardi 15 octobre 1968, à 15 heures, au Café du Cheval Blanc, à Sottens, l'office des faillites de Moudon, agissant sur délégation de l'office des faillites de Lausanne, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles, appartenant à la masse en faillite de Beeri Willy André, fils de Maurice André, exploitations de gravières, domicilié Bel-Air, Métropole 1, à Lausanne, savoir:

pré-champ d'une superficie totale de 51 a 55 ca, sis «Es Borgognons», commune de Sottens.

Estimation fiscale: En revision

Estimation de l'office: Fr. 5155.—

Les conditions de vente, l'état descriptif et l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites de Moudon dès le 30 septembre 1968.

1510 Moudon, le 6 septembre 1968 Office des faillites de Moudon: Michoud

#### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

##### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn - Konkurskreis Grenchen-Bettlach (1928)

Schuldnerin: Optima AG, vormals Albert Grossenbacher, Stadtstrasse 8, in Grenchen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Solothurn-Leborn: 5. September 1968.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Visura Treuhandsellschaft, 4500 Solothurn 2, Postfach 107.

Eingabefrist: bis und mit 2. Oktober 1968 (die Forderungen sind Wert 5. September 1968 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken). Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Dezember 1968, 15 Uhr, im Hotel Métropole, Solothurn.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Visura Treuhandsellschaft, 4500 Solothurn, Niklaus-Konradstrasse 18.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Luzern - Amtsgericht Hochdorf (1922)

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf hat mit Entschaid vom 19. August 1968 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma Bächler AG, Maschinenfabrik, Rudolfstrasse 1, Rothenburg, bestätigt.

Zum Liquidator wird Erwin Lässer, Sachwalter, Grendelstrasse 15, Luzern, bestellt. Der Gläubigerausschuss setzt sich zusammen aus Ernst Bösch, Elektroingenieur, Rorschach; Hans Sidler, in Firma J. Sidler-Schwander, Sachwalterbüro, Rothenburg; Anton Schumacher-Muff, Kaufmann, Hochdorf; Dr. Alfred Hauser, Arzt, Stäfa, als Ersatzmann.

Der Entschaid ist rechtskräftig.

6280 Hochdorf, den 5. September 1968

Der Amtsgerichtspräsident: Lcu

### Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif (L.P. 250, 316 g)

**Cl. de Vaud - Arrondissement de Lausanne** (1934)

Débitrice: **Martin Hubert SA.**, à Lausanne, en liquidation concordataire.  
L'état de collocation des créanciers est déposé en date du 11 septembre 1968, au bureau de l'agent d'affaires breveté, Paul Jayet, Saint-Pierre 2, à Lausanne, où les intéressés peuvent le consulter.  
Délai pour interdire l'opposition: jusqu'au 22 septembre 1968, sinon il sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 11 septembre 1968

Le liquidateur: Paul Jayet  
agent d'affaires breveté  
Lausanne

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell L.-Rh., Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Bern - Berne - Berna**

*Bureau Aarberg*

3. September 1968.

**Jenni Willy**, in Kappelen. Inhaber der Firma ist Willy Jenni, von und in Kappelen. Bauunternehmung, Unterdorf.

*Bureau Aarwangen*

3. September 1968. Restaurant.

**Karl Schlup**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Karl Schlup, von Wengi bei Büren, in Langenthal. Betrieb des Restaurants «Markthalle». Farbgas 13.

*Bureau Bern*

3. September 1968.

**Chaussures Schneider**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans A. Schneider, von Arni, in Biglen. Einzelprokura ist erteilt an Clairette Schneider-Paratte, von Arni, in Biglen. Handel mit Schuhen und verwandten Artikeln. Rhyffliggässchen 8.

3. September 1968.

**Brau A.G. (Brau S.A.)**, in Köniz. Mit Statuten vom 23. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Erstellung und Betrieb von Brauereien, Bierlagern und Gaststätten; Herstellung und Verkauf von alkoholfreien Getränken sowie Beteiligung an Unternehmungen der Herstellung und des Verkaufes von Bier und alkoholfreien Getränken. Sie kann alle Handels-, Finanz-, Mobilien- und Immobilienverhältnisse tätigen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Bernard Blancpain, von Villeter, in Villars-sur-Marly, Präsident; Paul Zendali, von Bulle, in Freibur; Donald Hess, von Bern, in Rörwil, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Steinhölzli Nr. 2.

*Bureau Biel*

2. September 1968. Photos usw.

**A. Bühler**, in Biel. Photo- und Porträtaufnahmen, Andenken, Handel mit Photoartikeln (SHAB. Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 313). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. September 1968. Horlogerie.

**Baume S.A., succursale de Biennne**, à Biennne, fabrication et commerce des axes des roues, des pignons et de tous mobiles d'horlogerie etc. (FOSC. du 13. 10. 1966, No 240, p. 3221). Nouvelle adresse: Rue Franche 37. (Siège principal: aux Breuleux)

3. September 1968.

**Willy Semal, Chauffage moderne**, à Biennne, chauffages centraux (FOSC. du 16. 1. 1964, No 10, p. 128). Nouvelle adresse: Rue Molz 4.

3. September 1968. Schreinerei, Glaserei.

**Paul Widmer A.G.**, in Biel, Betrieb einer Schreinerei und Glaserei (SHAB. Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 877). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1968 wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 40 Namenaktien der Serie A zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien der Serie B (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 um Fr. 50 000 erhöht. Die neuen Aktien sind voll einbezahlt. Gleichzeitig wurden die 100 bisherigen voll libierten Namenaktien zu Franken 500 in 50 neue Namenaktien der Serie A zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 90 Namenaktien der Serie A zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien der Serie B zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

*Bureau Burgdorf*

29. August 1968. Bauchemische Stoffe, usw.

**Hans R. Schmid A.G.**, in Lyssach, Handel mit bauchemischen Stoffen (SHAB. Nr. 61 vom 13. 3. 1968, S. 536). An der Generalversammlung vom 11. April 1968 wurde das Aktienkapital von Franken 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: der Prokurist Hans Schmid jun., von Zürich, in Kirchberg BE, als Sekretär, und Dr. Hans Schach, von Schaffhausen, in Otwil an der Limmat, als Mitglied. Hans Schmid sen., bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Präsident und Sekretär zeichnen einzeln. Dessen Prokura ist erloschen.

3. September 1968. Bindereibedarfsartikel usw.  
**Kurt Schenker A.G.**, in Burgdorf, Handel mit Binderei-Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. 6. 1955, S. 1679). Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Elsa Schenker-Amsler, von Gretzenbach, in Burgdorf. Sie führt Einzelunterschrift.

*Bureau de Delémont*

3. septembre 1968. Alimentation.

**Alimentation Wattenhofer**, à Delémont. Chef de la maison: Maurice Wattenhofer, de Lachen SZ, à Delémont. Commerce d'alimentation, primeur. Grand-Rue 40.

3 septembre 1968. Restaurant.

**Georges Schwaar-Bürki**, à Delémont. Chef de la maison: Georges Schwaar, de Oberlangenegg BE, à Delémont, séparé de biens de Marguerite née Bürki. Exploitation du restaurant de la Couronne. Rue de Fer 15.

3 septembre 1968. Nettoyages chimiques.

**Perma-Express, Werner-Érard**, à Delémont. Chef de la maison: Antoine Werner, de nationalité française, à Delémont. Nettoyage chimique à sec. Industrie 25.

*Bureau de la Neuveville*

2 septembre 1968. Epicerie.

**Odette Imer**, à La Neuveville, commerce d'épicerie et de mercerie (FOSC. du 27. 11. 1968, No 278, p. 3371). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

2 septembre 1968.

**Instruments dentaires S.A.**, aux Bois (FOSC. du 29 décembre 1966, No 305, p. 4144). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Julien-Charles Huguenin, du Locle et de La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, président (nouveau); Gaston Feller, vice-président (déjà inscrit); Edouard Flickiger, secrétaire (déjà inscrit); Hélène Feller et Lucie Vuille-Feller, membres (déjà inscrites). Willy-Edouard Flickiger est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Julien-Charles Huguenin et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

*Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso*

3. September 1968. Landwirtschaft. Bearbeitung mit Flugzeugen.  
**Delmare A.-G.**, in Hergiswil. Bearbeitung von landwirtschaftlichen Kulturen mit Flugzeugen (SHAB. Nr. 33 vom 9. 2. 1966, Seite 442). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1968 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Delmare A.-G. in Liq.** durch den Liquidator Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Ladislav Cyril Marmol und Ernst Wiget sind erloschen.

*Glarus - Glaris - Glarona*

28. August 1968. Wertschriften, Immobilien.  
**Rubinoll AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 26. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Grundstücken. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 25 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Marcel Rauber, von Egerkingen SO, in Bettlach SO, er zeichnet einzeln. Rechtsdomicil: Dr. iur. Heinrich Heer, Rechtsanwalt, Berglirain 14.

2. September 1968. Beteiligungen.

**Parus A.-G. (Parus S.A.)**, in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen der chemischen und kosmetischen Branche (SHAB. Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). Das Geschäftsdomicil befindet sich nun beim Sekretär des Verwaltungsrates, Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

2. September 1968.

**Serose Holding Ltd.**, in Glarus, Beteiligung an Firmen der Automatenbranche und verwandter Branchen usw. (SHAB. Nr. 128 vom 4. 6. 1965, S. 1766). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. August 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

3. September 1968. Immobilien usw.

**Hamil AG**, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 132 vom 9. 6. 1966, S. 1873). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. August 1968 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Mai 1966. Die Gesellschaft bezweckt Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligung an solchen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Knecht, von Schneisingen AG, in Wettingen AG (bisher). Rechtsdomicil: Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

3. September 1968.

**Hans King, Getränke-Depot**, in Oberurnen. Inhaber dieser Einzelzirma ist Hans King, von und in Oberurnen. Handel mit Bier und Mineralwasser.

*Zug - Zoug - Zugo*

2. September 1968.

**Elektro-Haushaltungsgeräte Beteiligungen A.G.**, in Zug. Mit Statuten vom 29. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Aktien einheimischer und ausländischer Gesellschaften, Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandaufträgen im allgemeinen, alles speziell auf dem Sektor der elektrischen Haushaltungsgeräte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uberhiesen, in Lugano, Präsident, und Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam S.A.).

*Freiburg - Fribourg - Friborgo*

*Bureau de Fribourg*

2. September 1968. Participations, immeubles.

**Immoplace S.A.**, à Fribourg, acquisition, vente, gérance de participations à des entreprises de tout genre, etc. (FOSC. du 23. 2. 1967, No 45, p. 673). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 20 août 1968, la société a décidé de modifier son but qui sera dorénavant: l'acquisition, la vente et la gérance de participations à des entreprises de tout genre, ainsi que l'acquisition, la vente et la gérance d'immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

2. September 1968. Immeubles.

**Louis Curty**, à Fribourg, agence immobilière, etc. (FOSC. du 14. 11. 1961, No 267, p. 3311). Nouvelle adresse: Route de Villars, No 30.

2. September 1968. Lithographie.

**André Robert, successeur de Charles Robert**, à Fribourg, lithographie (FOSC. du 21. 7. 1954, No 167, p. 1888). Nouvelle adresse: rue Cardinal Mermillod 22.

2. September 1968. Epicerie, etc.

**André Mauron** à Fribourg, épicerie, alimentation, vins (FOSC. du 20. 10. 1961, No 246, p. 3051). Cette raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

2 septembre 1968. Laines, etc.

**Louis Doglia**, à Fribourg, représentation et vente de laine et d'articles électriques (FOSC. du 5. 10. 1961, No 233, p. 2888). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 septembre 1968. Café.

**Bertha Gasser**, à Fribourg, exploitation de la Chaumière du Nord (FOSC. du 16. 8. 1955, No 190, p. 2107). Cette raison est radiée par suite de départ (Art. 68 al. 1 ORO).

3 septembre 1968. Hôtel.

**Bernard Roubaty**, à Fribourg, exploitation de l'Hôtel de la Tête Noire (FOSC. du 16. 3. 1965, No 62, p. 820). Le titulaire exploite actuellement le café de l'Espérance. Rue du Progrès 1.

3 septembre 1968. Participations.

**Kehir Holding S.A.**, à Fribourg, participations etc. (FOSC. du 23. 12. 1966, No 301, p. 4081). Peider Mengiardi, administrateur, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: Max Marti, de Schöffland et Ruppoldsried, à Wabern-Köniz.

3 septembre 1968. Immeubles.

**Olympic Constructors S.A.**, à Fribourg, transactions immobilières etc. (FOSC. du 25. 7. 1968, No 172, p. 1626). Victor Ades, apatride, à Cologny GE, est nommé administrateur avec signature individuelle.

3 septembre 1968. Coordination de sociétés.

**Orbi S.A.**, à Fribourg, supervision, coordination et administration de sociétés affiliées ayant pour objet l'exploitation de salles de cinéma etc. (FOSC. du 9. 9. 1966, No 211, p. 2853). Pat Robert Notaro, n'est plus président et administrateur. Ses pouvoirs sont radiés. Michel R. Forman, des et aux USA, est nommé président du conseil d'administration avec signature individuelle.

3 septembre 1968. Epicerie.

**Hélène Berger**, à Corserey, épicerie, œufs et volaille (FOSC. du 13. 12. 1933, No 292, p. 2931). Cette raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

22. August 1968.

**Jean E. Kopp, Beteiligungen AG (Jean E. Kopp Participations SA) (Jean E. Kopp Participations Ltd.)** in Meyriez. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen aller Art im In- und Auslande sowie die Finanzierung solcher Unternehmungen und die Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Wertschriften und Liegenschaften erwerben, befehlen und veräussern. Sie kann auch den Erwerb und die Verwertung von Patenten, Lizenzen und Verfahren vornehmen. Das Grundkapital beträgt Franken 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Die Veröffentlichungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Jean E. Kopp, von Romanshorn, in Meyriez.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

2. September 1968. Kunstprodukte usw.

**Sika-Norm, Dr. F. A. Sehenker & Dr. R. Burkhard**, in Düringen, Fabrikation von und Handel mit Kunstprodukten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1816). Die Prokuren von Fred Uhlmann und Otto Grögli sind erloschen.

3. September 1968. Coiffeurgeschäft.

**Peter Schuler**, in Heitenried. Inhaber dieser Einzelzirma ist Peter Schuler, von und in Heitenried. Damen- und Herrensalon.

*Solothurn - Soleure - Soletta*

*Bureau Dornack*

30. August 1968. Restaurant.

**Edy Fink-Hochuli**, in Dornach. Inhaber der Firma ist Edy Fink-Hochuli, von Biezwil SO, in Dornach. Betrieb des Restaurants Tramstation. Amthausstrasse 11.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

30. August 1968. Bäckerei, Konditorei.

**Rudolf Marti**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Rudolf Marti, von Guggisberg BE, in Grenchen. Bäckerei und Konditorei. Centralstrasse 106.

30. August 1968.

**Fortis-Uhren A.G. (Montres Sortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.)**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2115). In der Generalversammlung vom 16. August 1968 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden davon nicht betroffen.

2. September 1968. Kunstharzartikel.

**Alois Sperisen**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Alois Sperisen, von Niederwil SO, in Grenchen. Fabrikation von Kunstharzartikeln. Moosstrasse 40.

*Bureau Lebern*

3. September 1968. Spritzgussartikel.

**Atmosform AG.**, in Seltach (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3607). Der Präsident des Verwaltungsrates Fritz Lüdi-Zumstein ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Lüdi, bisher Delegierter, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

*Bureau Olten-Gösgen*

3. September 1968. Metzgerei.

**Ernst Baumann**, in Schönenwerd, Metzgerei (SHAB. Nr. 270 vom 17. 11. 1938, S. 2447). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Stadt Solothurn*

2. September 1968.

**Meyer Maschinen- und Mühlenbau AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 223 vom 23. 9. 1966, S. 2994). Die Prokura von Arnold Rieder ist erloschen. An Fritz Plüss, von Brittnau, in Roggwil BE, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden. Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

*Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città*

30. August 1968.

**Klippan Feinpapier AG**, in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. 7. 1966, S. 2267). In der Generalversammlung vom 28. August 1968 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Henry Wernberg ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber im Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rutger Larson, schwedischer Staatsangehöriger, in Klippan (Schweden), als Präsident mit Einzelunterschrift, und der Direktor Paul Bailleux, als Delegierter, der weiterhin auch als Direktor Einzelunterschrift führt.



30. August 1968. Lizenzverwertung usw.  
**Contromatic AG**, in Basel, Lizenzverwertung usw. (SHAB. Nummer 177 vom 31. 7. 1968, S. 1672). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Silvio Bianchi ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltermitglied wurde gewählt: Kurt Furger, von Basel und Erstfeld, in Reinach BL. Er führt Einzelunterschrift.

30. August 1968.  
**Hans Wanner**, bisher in Birsfelden (SHAB. Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 20). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Die Firma lautet nun **Photoatelier Wanner**. Inhaber ist Hans Wanner, von Basel, in Basel. Photoatelier für Werbe- und Modephotographie. Belchenstrasse 7.

30. August 1968.  
**Gehr. Schulte Holding GmbH**, bisher in Locarno (SHAB. Nummer 220 vom 22. 9. 1964, S. 2853). In der Gesellschafterversammlung vom 19. August 1968 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Firma wird nur noch in deutscher Sprache geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, den Erwerb und die Verwaltung von anderen Anlagewerten sowie die Vornahme von Finanzierungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. September 1964. Das Stammkapital beträgt Fr. 60 000. Gesellschafter sind: Wilhelm Schulte, mit einer Stammeinlage von Franken 54 000, und Maria-Theresia Schulte-Wertz, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, beide deutsche Staatsangehörige, in Dissen (D). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gianfranco Cotti ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

30. August 1968.  
**Adinholding GmbH**, bisher in Locarno (SHAB. Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2853). In der Gesellschafterversammlung vom 19. August 1968 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Firma wird nur noch in deutscher Sprache geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, den Erwerb und die Verwaltung von anderen Anlagewerten sowie die Vornahme von Finanzierungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. September 1964. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Maria-Theresia Schulte-Wertz, mit einer Stammeinlage von Fr. 27 000, und Wilhelm Schulte, mit einer Stammeinlage von Franken 3000, beide deutsche Staatsangehörige, in Dissen (D). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gianfranco Cotti ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

30. August 1968.  
**Refinholding GmbH**, bisher in Locarno (SHAB. Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2853). In der Gesellschafterversammlung vom 19. August 1968 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Firma wird nur noch in deutscher Sprache geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, den Erwerb und die Verwaltung von anderen Anlagewerten sowie die Vornahme von Finanzierungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. September 1964. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Wilhelm Schulte, deutscher Staatsangehöriger, in Dissen (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Ernst Tribull, deutscher Staatsangehöriger, in Senne (D), mit einer Stammeinlage von Franken 18 000, und Hans Werner Tingleff, dänischer Staatsangehöriger, in Flensburg (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gianfranco Cotti ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

30. August 1968.  
**Prefinholding GmbH**, bisher in Locarno (SHAB. Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2853). In der Gesellschafterversammlung vom 19. August 1968 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Firma wird nur noch in deutscher Sprache geführt. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, den Erwerb und die Verwaltung von anderen Anlagewerten sowie die Vornahme von Finanzierungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. September 1964. Das Stammkapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Wilhelm Schulte, deutscher Staatsangehöriger, in Dissen (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Ernst Tribull, deutscher Staatsangehöriger, in Senne (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Hans Werner Tingleff, dänischer Staatsangehöriger, in Flensburg (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 9000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gianfranco Cotti ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 7 (bei Dr. Leo Fromer).

2. September 1968. Bäckerei usw.  
**G. Weidenbach**, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. 11. 1950, S. 2879). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. September 1968.  
**Hotel Drei Könige AG**, in Basel (SHAB. Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1301). Dr. Charles Hermann Gossweiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das Mitglied Raymond Winder gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Edgar Brunner, von Bern, in Gümliigen BE. Er führt keine Unterschrift.

2. September 1968. Möbelfabrik usw.  
**Gehr. Zipfel AG in Liq.**, in Basel, Möbelfabrik usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1603). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. September 1968. Zentralheizungen usw.  
**W. Rüegg**, in Basel, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. 2. 1966, S. 536). Neues Domizil: Ensiheimerstrasse 21.

2. September 1968. Isolierarbeiten mit Folien usw.  
**Iso-Folien AG**, in Basel, Isolierarbeiten mit Folien usw. (SHAB. Nr. 253 vom 18. 10. 1966, S. 3395). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinz Widmer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. September 1968. Pharmazeutische Produkte usw.  
**Agomed AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2941). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 19. August 1968 aufgelöst.

2. September 1968. Goldschmied-Atelier usw.  
**J. Camenisch**, in Basel, Goldschmied-Atelier usw. (SHAB. Nummer 35 vom 12. 2. 1968, S. 305). Neues Domizil: Steinenvorstadt 26.

2. September 1968.  
**Fluorplast AG in Liquidation**, in Basel (SHAB. Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. September 1968.  
**Bau-Chemie AG**, in Basel (SHAB. Nr. 235 vom 7. 10. 1966, Seite 3156). Aus dem Verwaltungsrat ist Heinz Widmer ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Vizedirektor, ist erloschen.

2. September 1968.  
**CASIC Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles-Importeuren und -Händlern**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 467). In der Generalversammlung vom 6. Mai 1968 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. September 1968. Handelsgeschäfte aller Art usw.  
**ITT Standard Aktiengesellschaft**, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3823). Aus dem Verwaltungsrat ist Francis John Dunleavy, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift, diejenige der Direktoren Donald Stephen Simkins und Kenneth G. Hazell sowie die Prokura des Lucien A. Tuller sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: James V. Lester, Bürger der USA, in Brüssel. Zu Direktoren wurden ernannt: Kenneth G. Corfield, britischer Staatsangehöriger, in Brüssel, und Kenneth M. Walton, britischer Staatsangehöriger, in Chesham (Hertfordshire, England). Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 4 (bei Dr. W. S. Schiess).

2. September 1968.  
**Patris Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 199). In der Delegiertenversammlung vom 6. Mai 1968 wurden die Statuten geändert. Es werden nun der Vorstand als Verwaltungsrat, der Vorsteher als Präsident, der Stellvertreter des Vorstehers als Vizepräsident und die Vorstandsmitglieder als Mitglieder des Verwaltungsrates bezeichnet. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Generaldirektor Dr. Louis Barthe. Seine Unterschrift ist erloschen. Der stellvertretende Generaldirektor Dr. Hans Steinemann wurde zum Generaldirektor ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

**Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna**

30. August 1968. Elektroapparate usw.  
**Ahiba A.G.**, in Birsfelden, Herstellung und Verkauf von Elektroapparaten usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3981). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jacques Mangold-Beer, von Wittinsburg, in Binningen.

30. August 1968. Transporte usw.  
**Verwer's Expresse N.V. in Leidschendam, Filiale Münchenstein**, in Münchenstein, Ausführung von Transporten und Expeditionen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3023). Einzelprokura wurde erteilt an Leonardus Westmeijer, holländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam, und Kollektivprokura zu zweien an: Hansrued Schaltenbrand, von und in Basel; Henricus Johannes Verwer, holländischer Staatsangehöriger, in Leidschendam; Wilhelm Ziltener, von Schibbelbach, in Basel, und Hansjürg Ackermann, von Basel, in Riehen. Die drei Letzgenannten zeichnen nicht unter sich sondern jeweils mit Hansrued Schaltenbrand. Die Prokura von Liselotte Liver-Herzog ist erloschen.

**Schaffhausen — Sebaffhouse — Seiaffusa**

30. August 1968. Lebensmittel, Raucherwaren.  
**Adolf Gnädiger**, in Ramens, Handel mit Lebensmitteln und Raucherwaren (SHAB. Nr. 217 vom 18. 9. 1953, S. 2227). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. September 1968. Gasthof usw.  
**Karl Stuppel**, in Neunkirch, Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof und Bierdepot (SHAB. Nr. 55 vom 7. 3. 1955, S. 631). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. September 1968. Kino.  
**Frauenfelder & Zehnder**, in Schaffhausen, Betrieb des Kinos «Zum Buchsbaum», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 300). Witwe Rosa Frauenfelder-Wüthrich ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. September 1968 von der Kollektivgesellschaft «Ch. & G. Zehnder», in Schaffhausen, übernommen.

2. September 1968. Kinos.  
**Ch. & G. Zehnder**, in Schaffhausen, Betrieb des Kinos «Rüden» sowie Vermietung und Verwaltung von Geschäftslokalitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 300). Diese Firma hat per 1. September 1968 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Frauenfelder & Zehnder», in Schaffhausen, übernommen. Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch den Betrieb des Kinos «Zum Buchsbaum». Die Gesellschafterin Charlotte Zehnder wohnt nun in Dörflingen.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.**

3. September 1968.  
**LIDORIA, Immobilien-Gesellschaft**, in Heiden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1968 eine Genossenschaft. Zweck: rationelle und preisgünstige Erstellung von Wohn- und Geschäftsliegenschaften sowie die Verwaltung von Immobilien. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500, Fr. 1000 und Franken 5000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihn gehören an und zeichnen kollektiv zu zweien: Wilhelm Robert Meyer, von Knutwil, in Heiden, als Präsident; Dr. med. dent. Leonhard Calisch, von Trin, in Arbon, als Vizepräsident, und Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Casa Lidoria, im Nord 1110, beim Präsidenten.

**Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.**

3. September 1968. Brennmaterialien.  
**Rudolf Broger**, in Appenzell, Brennmaterialienhandel (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1948, S. 223). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. September 1968. Brennstoffe.  
**Alfred Brülbauer**, in Appenzell. Inhaber der Firma ist Alfred Brülbauer, von und in Appenzell. Handel mit Brennstoffen. Hofbad 5.

**St. Gallen — St. Gall — San Gallo**

30. August 1968. Obst, Gemüse, Fleisch usw.  
**Frio AG**, in Gossau, Gemäss Statuten vom 29. August 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Frischprodukten aller Art, insbesondere Obst, Gemüse, Südmilch, Milchprodukte, Fleisch- und Wurstwaren, Backwaren. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräußern. Das voll einzahlbare Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: Rudolf Diem, von und in Herisau, als Präsident; Alois Grögli, von Bronschhofen, in Gossau SG; Paul Inauen, von Appenzell, in Gossau SG, und Juan M. Leuthold, von und in St. Gallen; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Herisauerstrasse 105.

2. September 1968. Baugeschäfte.  
**Peter Bless & Co.**, in Flum, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB. Nr. 113 vom 16. 5. 1963, S. 1430). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Leonhard Ackermann aufgelöst. Die Firma ist per 1. Juli 1968 erloschen. Das Geschäft

wird vom verbleibenden Gesellschafter Peter Bless, von und in Flum, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Peter Bless**. Geschäftsdomizil: Unterdorf.

2. September 1968. Heizungsanlagen.  
**Gehr. Steimen**, in Jona, Installationen von Heizungen und Oelfeuerungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 24. 5. 1963, Seite 1525). Neu ist der Gesellschaft als Gesellschafter per 2. September 1968 beigetreten: Paul Steimen, von Walenswil, in Jona.

2. September 1968. Wirtschaft, Bäckerei usw.  
**Geschwister Stadelmann**, in Thal, Wirtschaft, Bäckerei und Handlung (SHAB. Nr. 181 vom 6. 8. 1943, S. 1794). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. September 1968.  
**R. Stadler, Transporte**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Stadler, von Gunterhausen TG, in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Kurt Stadler, von Gunterhausen TG, in St. Gallen. Autotransporte, Sömmelstrasse 1.

2. September 1968. Versicherungen.  
**Huber & Albiseth**, in St. Gallen, Generalagentur der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. 2. 1958, S. 380). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. September 1968. Bäckerei-Industrie.  
**H. Lamparter**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Horst Lamparter, von Deutschland, in St. Gallen. Bäckerei-Konditorei. Dönanenstrasse 1.

2. September 1968. Getränke.  
**E. Schümperli-Eugster**, in Berneck. Inhaber der Firma ist Ernst Schümperli, von Wäldi TG, in Berneck. Getränkehandel. Kropfackerstrasse 1444.

3. September 1968. Bettwaren, Möbel usw.  
**Rudolf Wehrli AG**, in St. Gallen, Handel mit Bettwaren und Möben sowie verwandten Artikeln und Zubehörteilen (SHAB. Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1164). Rudolf Wehrli, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf Kamer, von Arth, Gemeinde Goldau SZ, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

3. September 1968.  
**Fritz Meyer Schwimmbassinbau**, in Wil. Inhaber der Firma ist Fritz Meyer, von Basel, in Wil. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Meyer, von Basel, in Wil. Schwimmbassinbau aus Polyester und Filteranlagen. Ulrich-Rösch-Strasse 9.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

24. Juli 1968.  
**Berg-Bahnen Brämabüel & Jakobshorn A.G.**, in Davos, Betrieb von Bergbahnen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2130). Otto Planta ist nun Direktor und Markus Affolter, bisher Vizedirektor, ist Direktor; beide mit Kollektivprokura wie bisher.

7. August 1968.  
**A.G. Hotels Belvédère und Tanneck Arosa**, in Arosa, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 234 vom 6. 10. 1967, S. 3320). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1968 wurde das Aktienkapital von Fr. 101 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 298 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberriert sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9 agosto 1968.  
**Investimenti Zoovivici S.A. Coira (Finanzen Zoo-Avicoles S.A. Coira)** (Zoologische Vogel- und Geflügelzucht-Finanzierungen AG Chur) (Agricultural Zoo Investments, Limited, Coira), in Coira, partecipazione, società anonima (FUSC del 1. 7. 1968, No 151, p. 1424). L'assemblea generale straordinaria del 29 luglio 1968 ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 65 000 a fr. 70 000, mediante emissione di 10 azioni, al portatore da fr. 500, interamente versato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora fissato in fr. 70 000, diviso in 140 azioni da fr. 500, interamente liberrate.

**Aargau — Argovia — Argovio**

Nachtrag.  
**Insel-Gesellschaft**, in Baden (SHAB. Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1942). Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Franken 100. Auf das Aktienkapital sind Fr. 200 einbezahlt.

Berichtigung.  
**Shell-Servicestation Arthur Meier Othmarsingen**, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1942). Betrieb einer Tankstelle, mit Autoversice, Verkauf von Raucherwaren, Schokolade und anderen Genussmitteln.

2. September 1968.  
**Käserergesellschaft**, von Tägerig, in Tägerig, Genossenschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 283). Der Präsident Josef Blattner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Hubert Stöckli, von und in Tägerig. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

2. September 1968. Tabakwaren usw.  
**Hediger Söhne AG**, in Reinach, Herstellung von und Handel mit Tabakwaren und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1735). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eugène Retord-Floquet, französischer Staatsangehöriger, in Vandoeuvres GE.

3. September 1968. Elektrische Maschinen und Apparate usw.  
**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1628). Dr. Fritz Funk ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Eugen Braun, von Avers GR und Zürich, in Turg; Max Fischer, von Zürich, in Stäfa, und Dr. phil. Peter Rinderknecht, von Zürich, in Untersiggenthal-Ennetruhr. Die Prokuren von Max Ebersberger und Paul Egloff sind erloschen.

3. September 1968. Waren aller Art.  
**Repa AG**, in Hunzenschwil, Handel mit, insbesondere Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 69 vom 23. 3. 1966, S. 963). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Rohr-Müller, von Staufen, in Lenzburg. Die Prokura von Bertha Rohr ist erloschen.

3. September 1968.

**Verband Schweiz Sperrholz- und Tischlerplattenfabrikanten**, bisher in Bern, Verein (SHAB. Nr. 220 vom 20. 9. 1966, S. 2958). Gemäss Verbandsbeschluss vom 24. November 1967 wurde der Sitz nach Baden verlegt. Gleichzeitig wurden neue Statuten beschlossen. Der Verein bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen der Verbandsmitglieder überhaupt, ferner die Förderung der Zusammenarbeit innerhalb der Branche, besonders durch ständige Fühlungnahme mit dem Handel. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. September und 28. November 1960. Der Name lautet: **Verband Schweizerischer Sperrholz- und Tischlerplattenfabrikanten (VSSTF)**. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung; der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand; der Sekretär; die Revisoren. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Vizepräsident und Sekretär zeichnen unter sich kollektiv. Präsident ist Oskar Braun, von Schönholzerswilen, in Entlebuch; Vizepräsident: Andreas Gottfried Lanz, von und in Rohrbach (bisher Sekretär); Sekreär: Dr. iur. Hans Jörg Huber, von Häglingen, in Zurzach. Bruno



Maestri, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die bisherige Kollektivunterschrift des Präsidenten Oskar Braun ist ebenfalls erloschen. Domizil: beim Sekretär Dr. Hans Jörg Huber, Fürsprecher, Advokaturbüro Dr. J. Binder und Dr. H. J. Huber, Theaterplatz 4.

3. September 1968. Autozubehör.

**STRADA Huber & Co.**, in Bremgarten. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. August 1968 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Hans-Peter Huber, von Jönsen AG und Bremgarten AG, in Bremgarten AG, und Edwin Riesen-Saxer, von Zürich, in Wohlen AG, Import, Handel und Vertrieb von Autozubehör, Generalvertretungen mit diesen Artikeln der Firma «Heron Plastics London» und «Microplas Ltd, Mitcham». Sentenhübel 716.

3. September 1968. Rohstoffe aller Art, Kunststoffe, Kunstbaumwolle usw.

**H. Daetwiler & Cie.**, in Windisch, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Verarbeitung von Rohstoffen aller Art, Fabrikation von Kunststoffe, Kunstbaumwolle und Seidenisolematerial (SHAB. Nr. 268 vom 17. 11. 1964, S. 3456). Die Procura von Carl Meinhold ist erloschen.

3. September 1968.

**Möbelfabrik Würenlingen AG**, in Würenlingen, Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art (SHAB. Nr. 197 vom 25. 8. 1965, S. 2649). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Josef Schmid, von Wigen GR, in Baden, und an Eduard Meier-Gerster, von Würenlingen, in Turgi.

3. September 1968.

**Schöni Immobilien A.-G.**, in Rothrist, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von solchen sowie Erstellung von Bauten (SHAB. Nr. 44 vom 22. 2. 1967, S. 658). Ernst Schöni-Hess ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Eduard Schöni, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Julia Schöni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. September 1968.

**Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie.**, Armaturenfabrik und Metallgiesserei, in Unterkulm, Armaturenfabrik und Metallgiesserei, Handel mit Artikeln dieser Fabrikation und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3609). Die Unterschrift des Mitgliedes der Geschäftsleitung, Max Weber-Burger, ist erloschen.

3. September 1968. Restaurant.

**H. Amacher**, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Hans Amacher-Aberhalder, von Hasliberg BE, in Rheinfelden. Betrieb des Restaurants «Zur Post», Kupfergrasse 5.

3. September 1968. Restaurant.

**F. Ersing**, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Fritz Ersing-Moser, von Olsberg AG, in Rheinfelden. Betrieb des Restaurants «Zur Rhein-Mühle», Zubereitung von Fischspezialitäten. Marktgrasse 55.

3. September 1968. Uhren, Bijouterie, Bestecke.

**M. Rüedi**, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Max Rüedi-Benz, von Mettau AG, in Rheinfelden, Handel mit und Reparatur von Uhren und Bijouterie, Handel mit Bestecken. Marktgrasse 3.

3. September 1968. Wäschetrockner, technische Neuheiten.

**M. Heuberger**, in Oberentfelden, Herstellung und Verkauf des Wäschetrockners «MaHeu» (SHAB. Nr. 43 vom 21. 2. 1968, S. 376). Weiterer Geschäftszweig: Vertrieb mechanischer Neuheiten, insbesondere Reinigungsartikel für den Haushalt, Spezialbrillen für Auto-Shop, Fernsehfilter und dergleichen.

3. September 1968.

**Gemüsekulturn Perlini**, in Laufenburg, Anbau von und Handel mit Gemüse (SHAB. Nr. 242 vom 16. 10. 1967, S. 3429). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. September 1968. Hydraulische Aggregate und Maschinen.

**Rollstar A.G.**, in Eggliswil, Herstellung von und Handel mit hydraulischen Aggregaten und Maschinen (SHAB. Nr. 4 vom 6. 1. 1967, S. 49). Heinrich Soller-Gedeon Sun in Kirchlerau, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Procura ist erloschen.

3. September 1968.

**Vesta Corsetry Ltd.**, in Wettingen, Handel mit, Import, Export und Fabrikation von Textilien, insbesondere Miedervern (SHAB. Nr. 279 vom 28. 11. 1967, S. 3920). Einzelprokura ist erteilt worden an Dr. Heinrich Walz, von Dürrenäsch, in Zurich. Die Procura von Ernst Hauser ist erloschen.

3. September 1968.

**Imar Immobilien-Gesellschaft A.G.**, in Aarau. Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 135 vom 15. 6. 1964, S. 1852). Der Protokollführer Dr. Albert Berger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Heinrich Bolliger, von Küttigen, in Aarau; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. August 1968. Textilien.

**Peter Hahn AG Frauenfeld**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. August 1968 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Hahn, deutscher Staatsangehöriger, in Althütte, Kreis Backnang (D), als Präsident mit Einzelunterschrift; Alcide Briery, von Bonfol BE, in Frauenfeld, und Markus Meck, von Sax-Sennwald, in Warth bei Frauenfeld, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 149.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

3. September 1968. Ghiaia, sabbia.

**Otto Scerri SA**, in Bellinzona, Produktion und vendita di ghiaia e sabbia, ecc. (FUSC. del 28. 2. 1966, N° 49, p. 665). Luigi Furger, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione.

3. September 1968.

**Beton Precompresso SA (Spannbeton AG) (Précontrainte SA)**, succursale precedentemente a Locarno (FUSC. del 30. 11. 1966, N° 281, p. 3785), società anonima con sede principale a Losanna. Con risoluzione del consiglio d'amministrazione del 28 maggio 1968, la società ha deciso il trasferimento della succursale a Bellinzona. La società ha per scopo: lo studio, l'acquisizione, la valorizzazione, lo sfruttamento e la cessione di tutti i sistemi relativi alla precompressione dei materiali e all'impiego di questi sistemi, in particolare, sfruttare o valorizzare tutti i brevetti, licenze o sistemi di fabbricazione in relazione con l'uno o l'altro dei suddetti scopi, inoltre interessarsi o partecipare a ogni impresa svizzera o straniera avente lo stesso scopo. La società potrà ugualmente eseguire progetti o funzionare da consulente nel campo della precompressione dei materiali. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Robert Losinger, da Burgdorf, in Berna, presidente del consiglio di amministrazione; Hans Friedli, da Ochlenberg, in Liebefeld, commune di Köniz, membro del consiglio di amministrazione; Hans-Gregor Elsasser, da Leuzigen, in Muri BE, amministratore delegato, e dalla firma collet-

tiva a due con altro avente diritto di: René Apothéoz, da Onnens VD, in Berna, procuratore della succursale, e Erwin Siegfried, da Arni presso Biglen, in Berna, procuratore della succursale. Ernst Staub non è più gerente e la sua firma è estinta. In sua vece è stato designato Dario Cilloni, cittadino italiano, in Tenero-Contrà, con firma individuale. Recapito: casa Tettamanti, piazza Collegiata 5, Bellinzona.

29 agosto 1968.

### Ufficio di Locarno

**Cassina Pharmaceutica S.A.**, a Locarno. Società anonima costituita con statuti del 21 agosto 1968. Scopo: la produzione, l'importazione, l'esportazione e il commercio in genere di prodotti e specialità farmaceutiche, come pure in particolare, la vendita all'ingrosso degli stessi. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio; comunicazioni agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, composto attualmente da: Dr. Franco Frasnica, da Teserete, in Lugano, presidente; Ettore Fonti, da Miglietta, in Locarno, membro, e Bruno Cassina, da Agno, in Minusio, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva dei membri Ettore Fonti e Bruno Cassina. Recapito: presso Bruno Cassina, Farmacia Metropoli, Largo Zorzi.

### Ufficio di Lugano

30 agosto 1968.  
**Funivia Campione-Signolina S.A.**, in Lugano, la costruzione di una funivia, ecc. (FUSC. del 23. 3. 1966, N° 69, p. 963). Emil Taugwalder e Bruno Solari, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo recapito: Piazza Riforma 2 (uffici propri).

30 agosto 1968. Riscaldamento, ecc.

**Maria Pia Baldassari-Bianda**, precedentemente in Porza, la conduzione di un'azienda di impianti di riscaldamento, ecc. (FUSC. del 28. 12. 1965, N° 303, p. 4054). La sede della ditta, come il domicilio della titolare sono trasferiti a Pregassona. Via Fola 4b.

30 agosto 1968.

**Banca del Gottardo**, in Lugano (FUSC. del 26. 8. 1968, N° 199, p. 1849). Hélios Jermini, da Cademario, in Breganzona, è stato nominato procuratore con firma collettiva col presidente, col vice-presidente del consiglio d'amministrazione o con il direttore generale o con gli altri membri della direzione.

2 settembre 1968. Liquori, ecc.

**Rosso Antico S.A.**, in Barbenigo, la fabbricazione di liquori, ecc. (FUSC. del 29. 12. 1966, N° 305, p. 4148). Georges Arnet, da Kriens LU e Zurigo, in Zurigo, è stato nominato direttore con firma individuale. Recapito: invariato. Uffici amministrativi e commerciali in Zurigo: Zollikerstrasse 6 presso il direttore Georges Arnet.

2 settembre 1968. Articoli tecnici, ecc.

**Viso S.A.**, in Magliaso, la fabbricazione di articoli tecnici, ecc. (FUSC. del 1. 12. 1964, N° 280, p. 3611). Dr. Carlo Sganzi, già presidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Hans Rudolf Meyer, amministratore delegato, è ora anche presidente sempre con firma individuale.

2 settembre 1968. Rappresentanze tecniche, ecc.

**Sariel S.A.**, in Lugano, l'assunzione di rappresentanze tecniche, ecc. (FUSC. del 6. 2. 1967, N° 30, p. 453). Marilena Antognoli, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Rubino Mensch, da Cureggia, in Teserete, con firma individuale.

2 settembre 1968. Corsi di lingue, ecc.

**Orga-Data S.A.**, in Lugano, corsi di lingue, ecc. (FUSC. del 21. 8. 1968, N° 195, p. 1817). Nell'assemblea generale straordinaria del 28 agosto 1968, la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata nei confronti dei terzi dalla firma individuale dei membri del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Mauro Frischknecht, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è composto da: Klaus Hoffer, presidente; Pier Giovanni Keller, membro (già iscritti), e Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro (nuovo), tutti con firma individuale.

2 settembre 1968.

**La Meccanica S.A.**, in Arogno, fabbricazione della minuteria meccanica, ecc. (FUSC. del 10. 12. 1966, N° 290, p. 3128). Rodolfo Schild, già membro, e Henri Jeannot, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. Pierre Albert Stucker, da Eriswil BE e Neuchâtel, in Corcelles, commune di Corcelles-Cormondrèche NE, è nuovo membro con firma collettiva a due con altro avente diritto. Michel de Coulon, già membro, è ora segretario del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma.

2 settembre 1968.

**Fabrique d'ébauches Réunies Arogno S.A.**, in Arogno, fabbricazione di movimenti d'orologeria, ecc. (FUSC. del 17. 9. 1956, N° 218, p. 2356). Rudolf César Schild, già vice-presidente, e Henri Jeannot, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri sono: Walter Banwart, da Untereggen SG, in Bettlach, e Pierre-A. Stucker, da Eriswil BE e Neuchâtel, in Corcelles, commune di Corcelles-Cormondrèche NE, con firma collettiva a due con una delle persone già iscritte.

2 settembre 1968. Immobili, ecc.

**Pollisa S.A.**, in Brusino Arsizola, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. dell'8. 5. 1967, N° 105, p. 1557). Nell'assemblea generale straordinaria del 22 luglio 1968, la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

2 settembre 1968. Partecipazione, ecc.

**Bergfin Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria a società commerciali, ecc. (FUSC. del 14. 2. 1967, N° 37, p. 553). Nell'assemblea generale straordinaria del 16 luglio 1968, la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

3 settembre 1968. Lavanderia, ecc.

**Pulito Express S.A.**, in Castagnola, esercizio di una lavanderia chimica, ecc. (FUSC. del 7. 2. 1968, N° 31, p. 265). Nell'assemblea generale straordinaria del 29 agosto 1968, la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata dalla firma collettiva di un membro con il presidente del consiglio d'amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Carlo Petralia, già segretario, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Marie Steffen, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Hester Petralia-Schwabacher, ora in Castagnola, presidente; Toni Kasper-Walser, da Zetzwil AG, in Castagnola, membro, e Annerose Kasper, da Zetzwil, in Castagnola, membro (nuovi). La società è vincolata dalla firma collettiva di un membro con il presidente del consiglio d'amministrazione.

3 settembre 1968.

**Lancini Angela, Carrozzeria Malcontonese**, in Magliaso, la gestione di una carrozzeria, ecc. (FUSC. del 21. 11. 1966, N° 273, p. 3677). La ditta viene cancellata per cessione di attivo e passivo, come a bilancio del 1° gennaio 1968, alla nuova società anonima «Carrozzeria Malcontonese S.A.», in Magliaso, qui sotto iscritta.

3 settembre 1968.

**Carrozzeria Malcontonese S.A.**, in Magliaso. Società anonima con statuto del 28 agosto 1968. Scopo: la gestione di carrozzeria; il commercio di autovetture e il trasporto con automezzi in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 1° gennaio 1968 l'attivo ed il passivo della sopra cancellata ditta individuale «Lancini Angela, Carrozzeria Malcontonese», in Magliaso, come a bilancio del 1° gennaio 1968 che presenta un attivo di fr. 117 321.50 ed un passivo di fr. 31 237.50 con un attivo netto di fr. 86 084 con rimessa all'apportatore di 48 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate ed a credito verso la società di fr. 38 084. La rimanenza di fr. 2000 è stata liberata in contanti. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della ditta individuale «Lancini Angela, Carrozzeria Malcontonese», in Magliaso, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1968. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da: Angela Lancini, da Maroggia, in Massagno, presidente; Giovanni Vecchi, di nazionalità italiana, in Massagno, membro, e Carlo Brunati, da ed in Coldererio, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Giovanni Vecchi, e dalla firma collettiva del membro Carlo Brunati con il presidente o con l'altro membro. Recapito: uffici propri.

3 settembre 1968. Immobili, ecc.

**Bernardina S.A.**, in Lugano. Società anonima con statuto del 26 agosto 1968. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Dilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

3 settembre 1968. Ricerche farmaceutiche, ecc.

**Pharmotest A.G.**, precedentemente in Zugo, ricerche nel campo farmaceutico, ecc. (FUSC. del 18. 8. 1966, N° 192, p. 2639). Nell'assemblea generale del 25 luglio 1968, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: far eseguire, in particolare nel campo farmaceutico, cosmetico e dietetico, ricerche e sviluppi e di partecipare ad incarichi del genere. La società si prefigge inoltre, in particolare nei campi suddetti, l'acquisizione, l'utilizzazione ed il realizzare di partecipazioni e di diritti d'ogni genere, come patenti, diritti di licenza e «Know How». Essa può inoltre acquistare immobili. Lo statuto originale porta data del 4 agosto 1966. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazione: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Bruno Bucher, da Kerns, in Lugano. La firma di Dr. Hanspeter Hostettler, già amministratore unico, dimissionario, è estinta. Recapito: Via Magatti 3 presso studio Bucher.

### Distretto di Mendrisio

29 agosto 1968. Prodotti metallici, ecc.  
**Metalform A.G.**, in Chiasso. Società anonima con statuti in data 26 agosto 1968. Scopo: la rappresentanza di prodotti industriali, il commercio e la partecipazione ad altre società il tutto nel campo di prodotti metallici o di macchine per la lavorazione del metallo. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona del Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., Via Livio 5, Chiasso.

2 settembre 1968. Partecipazioni.

**Medical Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 18. 9. 1964, N° 217, p. 2821). Con decisione assembleare del 30 agosto 1968, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Medical Holding S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Fiam S.A., via Livio, 5.

2 settembre 1968.

**Miranco, Raffineria d'oli minerali S.A.**, in Mendrisio, l'importazione, l'esportazione, l'industria e il commercio, la lavorazione, la distillazione e la raffinazione del petrolio grezzo, ecc. (FUSC. del 2. 4. 1964, N° 74, p. 1027). Fausto Valsangiaco, Ezio Romano, Arturo Colombo e Dr. Luciano Maschietto, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr. Walter Lips, da Schlieren, in Porza, presidente; Mario Pozzi, da Poschiavo, in Massagno; Dr. Mario Morace, cittadino italiano, in Milano (Italia); Louis Amhof, da Auw AG, in Dornach; Dr. Helmut Heineck, cittadino germanico, in Friedberg (Hessen-Germania), membri, con firma collettiva a due.

2 settembre 1968.

**Banca per lo Sviluppo Commerciale succursale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC. del 12. 2. 1968, N° 35, p. 307), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma del procuratore Augusto Fuchs è estinta.

3 settembre 1968.

**Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC. del 31. 1. 1968, N° 25, p. 212), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr. Francesco Pace e Giuseppe Dasser non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Jean Jacques Kurz, membro, è ora vice-presidente del consiglio di amministrazione; August Ribi, membro, è ora consigliere delegato del consiglio di amministrazione. I due impegnano tutta l'impresa con firma collettiva a due, come precedentemente. Sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due per tutta l'impresa: Dr. Mario Singer, da Celerina, Davos e Süs GR, in Zurigo; Dr. Peter Herold, da Coira, in Küsnacht ZH, segretario; Hermann Budich, da ed in Zurigo e Ernst Jaeger, da Zeihen AG, in Massagno TI. La firma del procuratore René F. Simon è estinta.

### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau d'Aigle

2 settembre 1968.

**Société Construction Industrielles du Bâtiment S.A. (C.I.B.) Succursale d'Aigle**, succursale d'Aigle, société anonyme avec siège principal à Chêserex (FOSC. du 28. 5. 1964, p. 1669). La nouvelle raison sociale est **Constructions Industrielles du Bâtiment S.A. (C.I.B.) Succursale d'Aigle (Industrieller Wohnungsbau A.G. [I.W.B.] Filiale Aigle)** (Costruzioni Edilizie Industrializzate S.A. [C.E.I.] Succursale di Aigle). Les administrateurs André Curhod, délégué, Roland Steiner et Paul Péterin ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Charles Bauer, de Bâle, à Lausanne, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement.

2 septembre 1968.

**Taxis A.B.C., Place de la Gare, François Vuilleumier**, à B. ex. Le chef de la maison est François Charles Vuilleumier, allié Perret-Gentil, de La Sagne NE et Tramelan BE, à B. ex. Transports de personnes par taxis à l'enseigne taxis A.B.C. En Barmottes B.

3 septembre 1968. Epicerie.

**Angeline Rondoni**, à Aigle, épicerie, primeurs (FOSC. du 10. 6. 1954, p. 1495). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 septembre 1968. Epicerie.

**Angèle Schärer**, à Aigle. Le chef de la maison est Angèle Schärer née Maurer, épouse autorisée et assistée de Willy Louis, de Thun-stetten (Bn), à Aigle. Epicerie primeurs à l'enseigne «Au Méridional». 19, rue du Rhône.

**Bureau de Cossonay**

8 août 1968. Appareils électriques.

**Rochat & Cie S.A.**, à Mont-Là-Ville, société anonyme, fabrication et vente d'appareils électriques (FOSC. du 13 janvier 1965, N° 9, p. 133). L'administrateur Jean Rochat, décédé, est radié; sa signature est éteinte. Sont nommés en qualité de nouveaux administrateurs: André Baumgardner, de Cham ZG, et Lausanne, à Lausanne, président; Charles-Edouard Rochat, de l'Abbaye et Le Lieu, à Lausanne, secrétaire; Joseph Spicher, de Ueberstorf FR, à la Coudre; Jean-Daniel Pasche, de Servion, à Mont-Là-Ville. Joseph Spicher reste inscrit comme directeur. Le nouvel administrateur Jean-Daniel Pasche est en outre désigné en qualité de directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeurs.

3 septembre 1968. Restaurant.

**A. Borloz**, à Senarclens. Chef de la maison: Albert Borloz, d'Ormont-dessous, à Senarclens. Exploitation d'un restaurant.

**Bureau de Lausanne**

25 juillet 1968.

**Téléphone «A» Roger Rouault**, à Lausanne. Titulaire: Roger Rouault, allié Sierro, de Genève, à Lausanne. Installations téléphoniques. Rue de la Grotte 8.

3 septembre 1968.

**Segalo Shop S.A.**, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 27 août 1968. But: achat et vente de meubles en tous genres. Reprise de biens: matériel de bureau, une automobile et un camion, pour le prix de fr. 38 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Levrat, d'Esmons FR, à Lausanne. Bureau: Pont Bessières - Rue St-Martin 3.

3 septembre 1968. Tabacs, journaux.

**Mme G. Giacomini**, à Lausanne. Titulaire: Gisèle Giacomini, de France, à Lausanne. Commerce de tabacs et journaux. Avenue de France 69.

3 septembre 1968. Pierres pour la bijouterie.

**Spincor S.A.**, à Renens. Société anonyme. Date des statuts: 30 août 1968. But: commerce et fabrication de pierres en tous genres pour la bijouterie. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Robert Longchamp, de Malapalud, à Prilly. Bureau: Route de Lausanne 60 (chez Flary S.A.).

3 septembre 1968. Pierres pour l'horlogerie, machines, moteurs. **Golay-Buchel & Cie S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de pierres pour l'horlogerie, la bijouterie et l'industrie (FOSC. du 22. 8. 1968, p. 1827). Statuts modifiés le 30 août 1968. Nouveau but: fabrication et commerce de pierres pour l'industrie et l'horlogerie, de machines, d'outils et de fournitures pour la petite mécanique, l'horlogerie, la bijouterie et branches annexes; de moteurs électriques et applications de l'électronique industrielle, ainsi que de tous genres d'appareils de précision. Les 300 actions nominatives de fr. 5000 formant l'entier du capital de fr. 1 500 000 sont converties en 15 000 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: francs 1 500 000, divisé en 15 000 actions nominatives de fr. 100.

3 septembre 1968.

**Agence de publicité Louis Lavanchy**, à Lausanne. Titulaire: Louis Lavanchy, de Savigny, à Pully. Agence de publicité. Avenue de la Gare 39.

3 septembre 1968. Machines, etc.

**Mount Hope Machinery S.A.**, à Lausanne, importation, exportation, vente de machines et d'éléments parties de machines (FOSC. du 12. 4. 1967, p. 1246). Directeur avec signature collective à deux: Thomas Henry Cooper, de Grande-Bretagne, à Montreux.

**Bureau de Vevey**

Rectification.

**Motor and Engineering Company**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 4. 9. 1968, p. 1910). véhicules, pièces de rechange, carburants, etc. Nom exact d'un administrateur: Cencini et non Concini.

3 septembre 1968. Articles de sport, graines.

**Edouard Vananti**, à Vevey, articles de sports et graines (FOSC. du 7. 12. 1959, p. 3362). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 septembre 1968.

**«Riviera» Louis Cordonier, Voyages-Excursions**, à Montreux (FOSC. du 15. 5. 1959, p. 1382). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau du Locle**

2 septembre 1968. Station-service.

**E. Isenring**, aux Brenets. Le chef de la maison est Edmont-Léon Isenring, de Degersheim SG, aux Brenets. Exploitation d'une station-service. La Crète.

2 septembre 1968. Montres.

**Manufacture des montres Dora S.A.**, au Locle (FOSC. du 1. 9. 1967, N° 204, p. 2918). La signature de Urs-Aloïs Eschle est radiée. André Thuerrliat, de St-Brais BE, à La Chaux-de-Fonds a été nommé directeur général avec signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration, un directeur ou un fondé de pouvoirs.

**Bureau de Neuchâtel**

2 septembre 1968. Kiosques, journaux.

**Nina Cattabiani**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Nina Cattabiani, d'origine italienne, à Neuchâtel. Exploitation de kiosques, journaux, chocolat, confiserie et tabacs. Adresses: Faubourg de l'Hôpital 9, à l'enseigne «Chez Nina» et rue du Trésor 2.

**Genf - Genève - Ginevra**

30 août 1968. Articles manufacturés, etc.

**Bernard Dominici & Cie**, à Genève, commerce, importation et exportation d'articles manufacturés et produits alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 15. 11. 1966, p. 3616). L'associé Roger-John Mudry et sa femme Marie-Marguerite née Negri sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 août 1968. Chauffages centraux, etc.

**R. Mudry & Cie**, à Genève, installation de chauffages centraux, etc., société en nom collectif (FOSC. du 24. 11. 1964, p. 3529). L'associé Roger-John Mudry et sa femme Marie-Marguerite née Negri sont soumis au régime de la séparation de biens.

30 août 1968. Participation, etc.

**Beleers SA**, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 8. 8. 1967, p. 2674). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

30 août 1968. Cadeaux publicitaires, etc.

**Daniel Naville**, à Genève, commerce et représentation d'articles divers pour cadeaux publicitaires (FOSC. du 21. 6. 1961, p. 1795). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 juillet 1968.

30 août 1968. Menuiserie et charpente, etc.

**Maurice Bosson & Fils, Jean-François Bosson succ.**, à Genève, entreprise de menuiserie et charpente (FOSC. du 19. 1. 1968, page 121). Second atelier: Collonge-Bellerive, Vésénaz, 5, chemin du Vieux-Vésénaz.

30 août 1968. Boulangerie-pâtisserie-tea-room.

**Charles Sonnex**, à Genève. Chef de la maison: Charles Sonnex, du Grand-Saconnex, à Genève. Boulangerie-pâtisserie-tea-room. 42, rue Liotard.

30 août 1968. Entreprise de construction, etc.

**Auxiba**, à Genève, entreprise générale de construction, etc., société anonyme (FOSC. du 29. 3. 1967, p. 1069). Nouvelle adresse: 24, rue de l'Athénée.

30 août 1968. Société immobilière.

**Matron SA**, à Plan-les-Ouates, société immobilière (FOSC. du 9. 10. 1967, p. 3345). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 19 août 1968. Adresse: 1, rue du Perron, chez l'Agence immobilière Hubert Delétraz SA.

30 août 1968. Fournitures de réparation de chaussures, etc.

**Merchandising International SA**, à Genève, machines, équipements et fournitures destinés à la réparation de chaussures, etc. (FOSC. du 13. 12. 1965, p. 3908). Procuration individuelle a été conférée à Charles-M. Hopchet et Alphonse De Landsheer, tous deux de Belgique, à Bruxelles.

30 août 1968. Bureau technique d'architecture, etc.

**Société Technique SA**, Genève, à Genève, bureau technique d'architecture, etc. (FOSC. du 25. 9. 1964, p. 2889). L'administrateur René Passera (inscrit) signé désormais individuellement.

30 août 1968. Produits manufacturés, etc.

**C. L. Truedsson SA**, Genève, à Genève, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 7. 12. 1960, p. 3518). Gérard-Charles Bourquin et Luc Plojoux ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Dietrich Marx, de Bâle, à Arlesheim BL, vice-président, et Maria Jek, de Neftenbach ZH, à Zurich, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 août 1968.

**Société Immobilière Vent Vert B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 11. 1960, p. 3378). Roger Canonica n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Michel Barman, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue de Bâle, chez Michel Barman.

30 août 1968. Maisons préfabriquées.

**Villa Suédoise SA**, à Genève, importation de maisons préfabriquées, etc. (FOSC. du 4. 4. 1967, p. 1137). Patrick Foetsch n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

30 août 1968. Brevets, licences, etc.

**Pyromatic SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 19 août 1968. But: achat, exploitation et vente de brevets et octroi de licences de fabrication et de vente, notamment dans le domaine de la pyrotechnie et des procédés d'allumage. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Courvoisier, du Locle NE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de Saussure, chez Philippe Courvoisier, avocat.

2 septembre 1968. Café-restaurant.

**Mme A.-M. Delarue**, à Hermance, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Horloge» (FOSC. du 24. 6. 1954, p. 1646). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 septembre 1968. Fournitures pour hôtels, restaurants, etc.

**Horeca SA**, à Genève, fournitures pour hôtels, restaurants et cafés (FOSC. du 9. 11. 1965, p. 3518). Par suite du transfert de son siège à Martigny VS, la société a été inscrite au registre de St-Maurice VS (FOSC. du 28. 8. 1968, p. 1866). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 septembre 1968. Maçonnerie, carrelage, etc.

**Raymond Gogniat**, à Genève, entreprise de maçonnerie et carrelage (FOSC. du 29. 1. 1964, p. 301). Nouvelle adresse: 30, rue Malatrex.

2 septembre 1968. Horlogerie-bijouterie, etc.

**Jean-Pierre Delacroix**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Delacroix, de et à Genève, séparé de biens d'Hélène née Berg. Horlogerie-bijouterie-orfèvrerie. 7, rue Hoffmann.

2 septembre 1968. Hôtel.

**Georges Jenny**, à Genève. Chef de la maison: Georges Jenny, de et à Genève, séparé de biens d'Anna-Elisabeth née Schulz. Hôtel à l'enseigne «Hôtel Tills». 14, rue des Alpes.

2 septembre 1968.

**«Teinturerie Meyrina» R. Rothenbühler et J. Guillet**, à Meyrin, teinturerie, société en nom collectif (FOSC. du 18. 1. 1968, p. 113). Jean Guillet n'est plus associé, la société est dissoute et radiée. L'associé Robert Rothenbühler reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Teinturerie Meyrina» R. Rothenbühler, à Meyrin.

2 septembre 1968. Bétaill et viandes, etc.

**Bell SA**, succursale de Carouge, achat de bétail et de viandes, etc. (FOSC. du 13. 6. 1968, p. 1269), avec siège principal à Bâle. La procuration de Marcel Moret est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Samuel Michelin, de La Chaux-de-Fonds NE, à Castagnola TI.

2 septembre 1968. Immeubles.

**SI Collonge-Bellerive Lac**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC. du 29. 1. 1968, p. 194). Nouvelle raison de commerce: **SI Collonge-Bellerive Lac A**. Statuts modifiés le 28 août 1968.

2 septembre 1968.

**Fiduciaires associées SA**, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 13. 1. 1967, p. 150). Huguette André, de Bienne, à Lausanne, sous-directrice de la société, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Harvey Finkel, des USA, à Genève.

2 septembre 1968. Tabacs en feuilles, etc.

**Spieler Frères et Cie SA**, à Genève, commerce de tabacs en feuilles, etc. (FOSC. du 20. 4. 1967, p. 1351). Signature collective à deux a été conférée à Mario Frizzoni et à Jean-Jacques Salzmann, nommés directeurs; leur procuration est radiée. Anna Meister, fondée de pouvoir (inscrite), signé désormais collectivement à deux.

2 septembre 1968. Immeubles.

**SI Résidence de la Tourelle 26**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 5. 1968, p. 1133). La procuration de Rainer Mathys, Max Müller, Hermann Graber et Hansjörg Rauss est radiée.

2 septembre 1968. Placement de fonds, etc.

**Robe SA**, à Genève, souscription et placement de fonds d'états, actions, etc. (FOSC. du 23. 2. 1966, p. 611). Capital porté de francs

300 000 à fr. 500 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur. Capital de fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 août 1968.

2 septembre 1968. Immeubles.

**SI Collonge-Bellerive Lac B**, à Collonge-Bellerive, société anonyme. Date des statuts: 28 août 1968. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: parcelle 4106 de Collonge-Bellerive, pour fr. 35 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Bonnet, de Vandœuvre, à Collonge-Bellerive, président, et Gérard Falquet, de et à Collonge-Bellerive, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: Vésénaz, 90 C, route de Thonon, chez Henri Bonnet.

2 septembre 1968. Transports internationaux.

**Société Anonyme Incar**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 août 1968. But: transports internationaux à l'étranger par route, mer, air et chemin de fer. La société n'aura pas d'autre activité en Suisse que celle nécessaire à son administration. Capital de francs 50 000, entièrement versé divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Greder, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 81, rue de la Servette, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

2 septembre 1968. Immeubles.

**SI Vent d'Est**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 août 1968. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walter Stähler, d'Oberburen SG, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de Justice et Police du canton de Vaud a accordé à la maison Weith & Cie, bonneterie-laines-mercerie, rue de Bourg 27, à Lausanne, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 24 mars 1974. (AA. 345)

1000 Lausanne, le 9 septembre 1968

Département de Justice et Police du canton de Vaud

**Tuchfabrik Lemberg AG., in Liquidation, Belp****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.****Dritte Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1966 wurde die Gesellschaft aufgelöst und trat in Liquidation.

Alle Gläubiger, soweit sie sich bisher noch nicht angemeldet hatten und bezahlt wurden, werden unter Hinweis auf Art. 742, Absatz 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche spätestens bis 31. Oktober 1968 bei den Liquidatoren, Dres. Ernst Schmid und Marcel Aeberhard, Fürsprecher, Bubenbergrplatz 12, 3001 Bern, anzumelden. (AA. 341)

3001 Bern, den 5. September 1968

Die Liquidatoren

**Radio- und Fernsehgenossenschaft in Zürich****Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.****Zweite Veröffentlichung**

Die Radio- und Fernsehgenossenschaft in Zürich hat die Herabsetzung des Nominalwertes der Anteilscheine von Fr. 100.— auf Fr. 50.— beschlossen.

Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 874 OR in Verbindung mit Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, vom Datum der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen beim Notariat Unterstrass Zürich, Postfach, 8042 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 344)

8042 Zürich, den 5. September 1968

Der Vorstand

**«Cogemot» Compagnie de motels et de tourisme Saint-Triphon-Village (Commune d'Ollon/Vaud)****Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1968, la société a décidé de réduire son capital social de Fr. 1 000 000.— à Fr. 800 000.— par le remboursement d'une somme de Fr. 20.— sur chacune des 10 000 actions de Fr. 100.— formant le capital social.

Les créanciers éventuels de la société sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis à la Fiduciaire Experta S.A., Stockerstrasse 38, à Zurich, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA. 342)

8002 Zurich, le 10 septembre 1968

Le conseil d'administration

**El Oued S.A., en liquidation****Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 18 juillet 1968 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Madame Jacqueline Fargette, demeurant au Grand Saconnex, chemin de la Charrie 12, d'ici au 30 septembre 1968. (AA. 343)

1200 Genève, le 3 septembre 1968

Le liquidateur



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1968

(Du 4 septembre 1968)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 11, 24, 24bis, 24quater et 70 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Article premier. La régie des alcools est autorisée à prendre des mesures pour l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1968.

Art. 2. Pour que la récolte de fruits à pépins puisse être utilisée autant que possible sans distillation, la régie est autorisée notamment à encourager:

- la transformation des excédents de fruits en produits faciles à conserver;
- l'approvisionnement des personnes à revenu modeste en fruits frais et en dérivés de ces fruits;
- les nouveaux modes d'utilisation des fruits et des déchets de ces fruits;
- la publicité en faveur des fruits à pépins et des dérivés de fruits à pépins.

Art. 3. Seuls ont droit aux subsides prévus les cidreries professionnelles et les commerces de fruits pouvant prouver que les producteurs ont obtenu au moins les prix indiqués à l'article 4.

Pour le reste, la régie désignera les ayants droit et fixera le genre et le montant des subsides. Elle est autorisée à subordonner l'octroi des subsides à certaines conditions.

Seules peuvent être considérées comme cidreries professionnelles celles qui tiennent une comptabilité, conformément aux instructions de la régie, sur l'entrée et la provenance des fruits, ainsi que sur l'emploi des dérivés de fruits fabriqués.

Art. 4. Les prix à la production par 100 kg, franco cidrerie ou gare d'expédition, sont:

	Fr.
Fruits à distiller	5.50
Poires à cidre saines et mûres	10.—
Pommes à cidre saines et mûres	10.— à 16.—
Pommes à cidre spéciales répondant aux exigences de qualité de la Fruit-Union suisse, approuvées par la régie	20.—

Pour les pommes à cidre, la régie fixe les prix minimums qui doivent être payés aux producteurs dans les limites de prix indiquées au 1<sup>er</sup> alinéa, en tenant compte du déroulement de la récolte.

Art. 5. La distillation des fruits à pépins et des dérivés, déchets et résidus de ces fruits doit être restreinte tant qu'il est possible d'utiliser ces matières d'une autre façon.

Les distillateurs et commettants professionnels ne peuvent distiller ou faire distiller des matières premières provenant de fruits à pépins qu'avec une autorisation spéciale de la régie. Avant de distiller ou de faire distiller de telles matières, ils doivent demander l'autorisation de distiller.

Art. 6. La régie peut attribuer les excédents de fruits et de leurs dérivés ainsi que les déchets et résidus aux exploitations qui sont à même de les utiliser sans distillation.

La régie peut en outre attribuer à certaines distilleries les excédents de fruits et de cidre, ainsi que les déchets et résidus de fruits et de dérivés de fruits, qui ne peuvent être utilisés autrement que par distillation.

Art. 7. La régie est autorisée à procéder à des enquêtes périodiques sur l'état de la mise en œuvre des fruits ainsi que sur celui des réserves dans les cidreries professionnelles.

Art. 8. Pour exécuter les mesures relatives à l'utilisation de la récolte et à l'approvisionnement en fruits, la régie peut faire appel à la collaboration de la Fruit-Union suisse, des stations cantonales d'arboriculture et d'autres offices.

Art. 9. Celui qui n'observe pas les prescriptions et les conditions relatives à l'octroi des subsides peut être déchu de tout droit aux subsides et doit être tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

Art. 10. Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables lors de contraventions au présent arrêté ou aux prescriptions d'exécution de la régie des alcools.

Art. 11. L'arrêté du Conseil fédéral du 5 septembre 1967 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1967 est abrogé. Les affaires ayant trait à l'utilisation des récoltes de fruits à pépins précédentes seront liquidées selon les dispositions des arrêtés respectifs.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 septembre 1968. La régie des alcools est chargée de son exécution.

## Instructions

de la régie fédérale des alcools concernant l'utilisation du marc de fruits à pépins de la récolte de 1968

(Du 9 septembre 1968)

Vu l'arrêté du Conseil fédéral du 4 septembre 1968 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1968, la régie édicte les instructions suivantes:

## I. Principe

Le marc de fruits à pépins doit être utilisé autant que possible sans distillation. En conséquence, le marc de poires, de même que le marc de pommes qui n'est pas nécessaire à la fabrication de pectine, doivent servir à l'affouragement. Lorsque les dispositions du règlement suisse de livraison de lait le permettent, le marc doit en première ligne être affouragé à l'état frais. La régie se réserve d'obliger les cidreries à vendre du marc frais pour l'affouragement dans la mesure où un besoin lui est annoncé.

## II. Subsides

Afin que le marc de fruits à pépins soit utilisé autant que possible pour l'affouragement, la régie accorde les subsides suivants:

## 1. Contribution aux frais de transport

a) Des subsides pour frais de transport sont accordés:

- pour le trafic entre les cidreries et les sécheries (marc frais expédié à la sécherie la plus proche et marc séché ramené à la cidrerie), en tant que les marcs ne peuvent pas être séchés à la cidrerie même;
- pour le transport à partir de la sécherie ou de la cidrerie, de marc de poires et de pommes séché en vue de l'affouragement dans le pays, en tant que cette marchandise est vendue aux agriculteurs pour l'utilisation à la ferme ou aux importateurs de fourrages;
- pour le marc frais livré à des cidreries à titre de compensation et destiné à l'affouragement à l'état frais ou à l'ensilage. Dans ce cas, le consentement de la régie doit être demandé préalablement.

A l'exception du trafic entre les cidreries et les sécheries, les subsides pour frais de transport sont accordés une seule fois pour la même marchandise, en règle générale pour le transport au premier destinataire.

Sont exclus des subsides:

- les transports de marc frais aux utilisateurs;
- les envois de marc sur une distance inférieure à 5 km, sauf pour le trafic entre les cidreries et les sécheries.

b) Sont remboursés les frais de transport réels, dûment prouvés, mais au maximum les tarifs ci-dessous, calculés d'après le poids effectif des marcs transportés:

- Transports par rail.

Pour les expéditions par colis de marc frais ou de marc séché de fruits à pépins, les taxes de transport réduites des expéditions partielles par petite vitesse.

Pour les envois par wagons complets:

marc frais: les taxes du tarif de la classe 5;

marc séché: les taxes du tarif de la classe 4.

- Transports par route.

Les taux du tarif de la Fédération suisse de l'industrie des transports automobiles (TAG) applicables à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1967 au transport de marc de fruits à pépins, à savoir: pour les transports inférieurs à 8000 kg brut, le tarif de 5 tonnes;

pour les transports de 8000 kg brut et plus, le tarif de 10 tonnes.

Pour le trafic entre les cidreries et les sécheries sur une distance de moins de 5 km, le subside est de 40 centimes par 100 kg. Le trajet est déterminé conformément aux distances et correspondances données pour le chemin le plus court par le tarif de la TAG pour le trafic à grande distance. Faute d'indications, il sera calculé d'après la carte de l'ACS ou du TCS pour le plus court chemin. La situation de l'exploitation dans une localité n'est pas prise en considération.

## 2. Contribution aux frais de séchage

a) Des subsides pour le marc de poires et de pommes séché, utilisé comme fourrage dans le pays, sont accordés pour

- le marc séché vendu aux agriculteurs pour l'affouragement dans leur propre exploitation;
- le marc séché affouragé ou mis en œuvre dans l'exploitation, dans la mesure où cela est dûment prouvé;
- le marc séché vendu aux importateurs de fourrages.

b) La contribution aux frais de séchage est de

- 1 fr. 50 par 100 kg net pour le marc vendu aux agriculteurs;
- 1 fr. 50 par 100 kg net pour le marc utilisé dans l'exploitation;
- 2 francs par 100 kg net pour le marc vendu aux importateurs de fourrages.

## III. Droit aux subsides

Seules les cidreries professionnelles qui remplissent les conditions énoncées dans ces instructions ont droit aux subsides prévus au chapitre II. Des subsides pour le marc séché ne sont accordés qu'aux cidreries professionnelles qui séchent du marc dans leur propre installation ou en font sécher à façon, pour autant que le marc séché soit vendu à des importateurs de fourrages ou à des agriculteurs pour l'affouragement dans leur propre exploitation, ou utilisé dans la cidrerie.

## IV. Prescriptions concernant la qualité

La qualité du marc doit être conforme aux prescriptions du manuel de matières auxiliaires de l'agriculture. En outre, le marc ne doit pas être épuisé, ni alourdi au moyen d'eau.

## V. Prix de vente

Pour les ventes de marc séché, pour lequel des subsides de la régie sont requis, les prix ci-après, se rapportant au poids net, sont obligatoires:

Ventes aux	marc séché par 100 kg	poires	poires
	27 francs	27 francs	22 francs
importateurs de fourrages			
aux agriculteurs pour l'affouragement dans leur exploitation			
ventes avant le 1 <sup>er</sup> mars 1969	28 fr. 50	23 fr. 50	
ventes à partir du 1 <sup>er</sup> mars 1969	30 fr. 25	25 fr. 25	

Si la livraison comprend du marc de poires et de pommes, le prix devra être fixé par le vendeur qui tiendra compte des quantités composant le mélange.

## VI. Suppléments pour l'entreposage

Pour les livraisons de marc aux importateurs de fourrages, un supplément de 20 centimes à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1969 et de 40 centimes à partir du 1<sup>er</sup> mai 1969 par 100 kg et par mois pour l'entreposage peut être ajouté aux prix fixes.

Quant aux ventes aux agriculteurs pour l'affouragement dans leur exploitation, le supplément pour l'entreposage est inclus le prix augmenté, valable à partir du 1<sup>er</sup> mars 1969. D'autres suppléments ne sont pas admis.

## VII. Comptes

Les cidreries adresseront à la régie leurs comptes concernant les contributions aux frais de transport et de séchage pour les marcs de fruits à pépins à la fin de la campagne, mais au plus tard jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1969. Font exception, les ventes faites par l'intermédiaire de la Société coopérative centrale pour l'utilisation non alcoolique des excédents de récolte et marcs de fruits (CAVO), Bischofszell. Les comptes s'y rapportant peuvent être envoyés jusqu'au 31 août 1969.

Les comptes relatifs aux subsides seront accompagnés des listes suivantes, établies en double exemplaire et séparées par catégories d'acheteurs (la régie remet gratuitement les formulaires à cet effet):

- ventes de marc frais à titre de compensation;
- ventes de marc séché aux agriculteurs pour l'affouragement dans leur exploitation;
- ventes de marc séché aux importateurs de fourrages;
- utilisation de marc séché par l'entreprise elle-même.

En outre, les pièces justificatives suivantes, numérotées chronologiquement et classées dans l'ordre des listes, doivent être jointes aux comptes relatifs aux subsides:

- la liste des ventes signée par les acheteurs ou les doubles des factures de vente (les frais accessoires tels que suppléments d'entreposage, majorations de prix pour petites quantités, frais de mouture, frais de transport supplémentaires, etc., doivent être indiqués à côté du prix de base du marc);
- les lettres de voiture, les factures ou les notes de crédit du camionneur (pour les transports effectués par les cidreries, le bulletin de livraison);
- les ordres de chargement de la CAVO pour les ventes faites par son intermédiaire;
- les confirmations d'ordres des maisons d'importation de fourrage pour les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire de la CAVO;
- les bulletins de pesage ou les rapports d'exploitation accompagnés d'une déclaration dûment signée attestant le genre d'utilisation des marcs lorsque ceux-ci sont utilisés par l'entreprise.

Pour le marc séché à façon, les comptes seront envoyés par les cidreries ayant donné l'ordre de séchage. On y joindra une liste supplémentaire, accompagnée des bulletins de pesage et de livraison pour le marc frais et séché, ainsi que les factures des sécheries, qui devra être établie pour le trafic avec les sécheries. En outre, les livraisons effectuées directement par les sécheries seront mentionnées spécialement dans les listes concernant les ventes de marc séché.

La régie se réserve de vérifier l'exactitude des pièces justificatives qui lui sont soumises en les comparant à la comptabilité et aux stocks des exploitations.

## Instructions

de la régie fédérale des alcools concernant l'utilisation, dans le pays, de fruits à cidre excédentaires et de fruits à distiller de la récolte de 1968 (Du 9 septembre 1968)

## I. Généralités

1. Les fruits à cidre sains et mûrs doivent autant que possible être attribués à l'utilisation normale et à la constitution de réserves appropriées pour l'égalisation des récoltes ou à l'exportation.

2. Les excédents de fruits à cidre sains et mûrs et de fruits distiller doivent être livrés aux cidreries autorisées par la régie à les mettre en œuvre. Sur demande, la régie communiquera quelles sont les cidreries au bénéfice de l'autorisation en question.

3. Lorsque, malgré tous les efforts consentis, il est impossible de placer ou d'utiliser des excédents de fruits à cidre ou à distiller, ceux-ci peuvent être annoncés à la régie. La régie attribuera ces excédents conformément aux mesures d'utilisation applicables à ce moment-là et en tenant compte de la capacité disponible des entreprises autorisées à transformer des excédents. Les intéressés fixent les délais de livraison, la qualité et les conditions de paiement.

## II. Attribution par la régie de fruits à cidre excédentaires et de fruits à distiller

1. Celui qui désire solliciter l'entremise de la régie pour assurer l'utilisation de fruits à cidre excédentaires ou de fruits à distiller doit:

- a) annoncer à la régie en temps utile, mais avant de les charger, les quantités de fruits à placer;
- b) observer les directives concernant l'échelonnement des livraisons aux cidreries selon les espèces, les variétés et le degré de maturité que la régie pourrait prendre pour faciliter l'utilisation;
- c) acheminer conformément aux instructions de la régie les fruits à cidre excédentaires ou les fruits à distiller vers une cidrerie autorisée à mettre en œuvre des excédents et bénéficiant d'un contingent.

2. Si les présentes prescriptions ne sont pas observées et, notamment, si des fruits sont chargés avant d'être annoncés, la régie n'assume aucune garantie quant à l'utilisation.

## III. Participation de cidreries professionnelles à l'utilisation des excédents

1. Seules peuvent être reconnues comme cidreries professionnelles au sens des présentes instructions les entreprises qui tiennent la comptabilité prescrite par la régie pour les distilleries de fruits à pépins et les commettants qui leur sont assimilés de la catégorie A.

2. Les cidreries professionnelles qui désirent mettre en œuvre des excédents et bénéficier des subsides de la régie doivent solliciter préalablement de cette dernière un contingent pour le genre d'utilisation envisagée. Elles doivent s'engager à soumettre, lors de la réception, tous les fruits qu'elles mettent en œuvre au contrôle de la qualité prescrit, à observer les instructions des organes de contrôle et à adresser à la régie un rapport hebdomadaire sur la prise en charge des fruits et leur mise en œuvre.

3. Les contingents sont attribués conformément aux mesures d'utilisation applicables à ce moment-là:

- a) aux fabriques de concentrés;
- b) aux distilleries à colonne;
- c) aux cidreries professionnelles qui produisent des jus à partir de fruits à distiller ou de poires à cidre pour les livrer à une distillerie à colonne.

## IV. Subsides

1. Les subsides pour l'utilisation, dans le pays, de fruits à cidre excédentaires sont accordés uniquement aux cidreries professionnelles. Celles-ci doivent prouver qu'elles ont payé les prix minimums fixés pour tous les fruits à cidre et les fruits à distiller en charge par elles.

2. Pour les fruits à cidre excédentaires mis en œuvre dans les limites des contingents autorisés, la régie accorde les subsides prévus suivant instructions spéciales.

3. D'autres subsides ne sont accordés que s'ils ont été préalablement sollicités de la régie et si celle-ci en a accepté par écrit le paiement.

4. N'ont droit aux subsides que ceux qui accompagnent leur demande des pièces justificatives correspondantes (lettres de voiture, bulletins de pesage, factures, etc.).

## Verfügung Nr. 2

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse und die Erhebung eines Zollzuschlages auf Käse

(Vom 10. September 1968)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 26. Juli 1968 betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse sowie gestützt auf Artikel 2, Absatz 2, und Artikel 4, Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 26. Juli 1968 über die Erhebung eines Zollzuschlages auf Käse in Ergänzung der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 30. Juli 1968 betreffend die Ueberwachung der Einfuhr von Käse und die Erhebung eines Zollzuschlages auf Käse verfügt:

Art. 1. Nachfolgende Stellen werden für die Ausgabe der Ausführbescheinigungen als zuständig anerkannt.

Belgien: Office des contingents et licences, Bruxelles  
Bundesrepublik Deutschland: Die für die Ausfuhr der betreffenden Sendung zuständige deutsche Ausgangszollstelle

Frankreich: F.O.R.M.A., 2, rue Saint-Charles, Paris 15<sup>e</sup>

Italien: ICE (Istituto per il Comercio Estero), Rom

Luxemburg: Office des licences, Luxembourg

Niederlande: Produktshap vor Zuivel, Den Haag

Art. 2. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

213. 11. 9. 68

## Ordonnance N° 2

du Département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations de fromage et la perception d'un droit de douane supplémentaire sur le fromage

(Du 10 septembre 1968)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 juillet 1968, concernant la surveillance des importations de fromage, vu l'article 2, alinéa 2, ainsi que l'article 4, alinéa 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 juillet 1968, concernant la perception d'un droit de douane supplémentaire sur le fromage, en complément de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 30 juillet 1968, concernant la surveillance des importations de fromage et la perception d'un droit de douane supplémentaire sur le fromage, arrête:

Art. 1. Les offices énumérés ci-dessous sont admis comme comptables pour l'émission des certificats d'exportation:

Belgique: Office des contingents et licences, Bruxelles  
République fédérale d'Allemagne: Les postes douaniers de sortie compétents pour l'envoi en cause

France: F.O.R.M.A., 2, rue Saint-Charles, Paris 15<sup>e</sup>

Italie: ICE (Istituto per il Comercio Estero), Rome

Luxembourg: Office des licences, Luxembourg

Pays-Bas: Produktshap vor Zuivel, Den Haag

Art. 2. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur.

213. 11. 9. 68



**Auslandspostüberweisungsdienst**  
**Service international des virements postaux**

ab 10. September 1968 - dès le 10 septembre 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.60; Dänemark/Danemark: Fr. 57.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.80; Frankreich/France: Fr. 86.85; Italien/Italie: Fr. -69<sup>00</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 85.30; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.85; Norwegen/Norvège: Fr. 60.50; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.71; Schweden-Suède: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire) / Grande-Bretagne et Irlande (Eire) 1 £ Sterl. = Fr. 10.31. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung (compte de chèques) Nr. 40-600 Basel/Bâle.

213. 11. 9. 68

**Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
3000 Bern.

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du Département fédéral de l'économie publique, Berne

L'administration fédérale des contributions cherche de jeunes comptables pour procéder aux revisions dans les entreprises commerciales, artisanales et industrielles.

Pour cette activité, le diplôme fédéral de comptable ou l'attestation d'examen préliminaire sont demandés entre autres.

**Désirez - vous préparer  
votre examen de comptable  
et devenir plus tard  
inspecteur fiscal?**

Nous vous soutiendrons efficacement dans vos efforts pour atteindre ce but en un minimum de temps, à condition que vous ayez une formation commerciale de base et quelques années de pratique en comptabilité; en outre quelques notions d'allemand sont nécessaires, pour suivre des cours en langue allemande.

Prenez d'abord contact avec nous par téléphone. On vous renseignera volontiers de manière détaillée aux numéros suivants:

M. Fischer (031) 61 44 83 | division de l'impôt sur le  
M. Aebi (031) 61 47 63 | chiffre d'affaires

Service du personnel de l'administration fédérale des contributions, rue Fédérale 32, 3003 Berne

Die eidgenössische Steuerverwaltung sucht junge Buchhalter für Buchprüfungen bei Handelsfirmen, Gewerbebetrieben und Industrieunternehmen.

Für diese Tätigkeit ist u. a. der Besitz des Buchhalterdiploms oder des Attestes über die bestandene Vorprüfung erwünscht.

**Möchten Sie sich auf die  
Buchhalterprüfung vorbereiten  
und später  
Steuerinspektor werden?**

Ihre Bestrebungen, das gesteckte Ziel in absehbarer Zeit zu erreichen, werden von uns tatkräftig gefördert. Vorausgesetzt wird eine kaufmännische Grundausbildung und einige Jahre buchhalterische Praxis.

Setzen Sie sich vorerst telefonisch mit uns in Verbindung.

Über alles Nähere orientieren Sie gerne:

Herr Fischer (031) 61 44 83 | Abteilung  
Herr Aebi (031) 61 47 63 | Warenumsatzsteuer

Personaldienst der Eidg. Steuerverwaltung,  
Bundesgasse 32, 3003 Bern.

**SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT, ZÜRICH**

**5% Anleihe 1968  
von Fr. 15 000 000**

Serie 53

zur Konversion bzw. Rückzahlung der  
3 1/4% Anleihe, Serie S, 1956 von Fr. 8 000 000  
sowie zur Beschaffung weiterer Mittel im Sinne des Gesellschaftszweckes

**Anleihebedingungen:** Inhabertitel von Fr. 1000 Nennwert  
Jahrescoupons auf den 1. Oktober  
Laufzeit längstens 12 Jahre  
Kotierung in Zürich, Basel, Genf und Bern

**Emissionspreis:** 100% + 0.60% eidg. Emissionsstempel = 100.60%

**Zeichnungsfrist:** 11. bis 17. September 1968, mittags

**Liberierungsfrist:** 1. bis 10. Oktober 1968

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

**Schweizerische Kreditanstalt**

**Schweizerischer Bankverein** Hentsch & Cie.  
**Rahn & Bodmer** A. Sarasin & Cie.  
**Privatbank & Verwaltungsgesellschaft** Wegelin & Co.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen ausser diesen Banken spesenfrei entgegen:

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt Kantonbank von Bern

**Grands Hotels Bär & Adler Palace AG., Grindelwald**  
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

am Dienstag, den 24. September 1968, um 11.45 Uhr, ins Hotel Adler, Grindelwald

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
3. Entlastung der Verwaltung.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 23 der Statuten zu dieser Generalversammlung eingeladen. Gegen Deponierung ihrer Aktien bei der Kantonalbank von Bern, der Schweizerischen Volksbank, Bern, oder der Spar- & Leihkasse, Bern, wird ihnen die Zutrittskarte durch eine dieser Banken zugestellt. Im Verhinderungsfalle sind diese Banken gerne bereit, die Stellvertretung gemäss Art. 7 der Statuten zu übernehmen.

Bern, den 11. September 1968

Der Verwaltungsrat

**FINANCEMENT S.A., FRIBOURG**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le 27 septembre 1968, à 11 heures, au siège de la société, 82, rue de Lausanne, Fribourg.

Ordre du jour:  
Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs des comptes et les propositions concernant l'utilisation du résultat de l'exercice seront à la disposition des actionnaires au siège social de Financement S.A., 82, rue de Lausanne, Fribourg, dès le 16 septembre 1968. Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs actions ou un récépissé qui en tient lieu, émanant d'une banque, au siège social avant le 25 septembre 1968.

L'administrateur

**FORIM S.A., à Corcelles (Neuchâtel)**

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

le mardi 24 septembre 1968, à 11 heures, à l'étude Matthey, au Locle.

Ordre du jour statutaire

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès ce jour.

Le Locle, le 9 septembre 1968

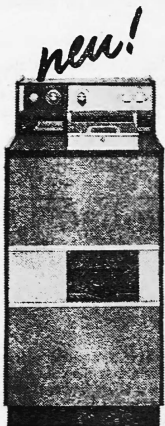
Au nom du conseil d'administration:  
Alain Matthey, notaire

WBEUTER

Kopiergeräte haben uns Lorbeeren gebracht. Bitte, — ruhen Sie sich darauf aus! (Das heisst für Sie: Keine Kopierprobleme mehr!) Uns aber verpflichtet das um Nasenlänge-voraus-sein zu stets neuen Leistungen.\*



## 3 Pluspunkte begründen unseren Erfolg mit dem DENNISON-Spitzenkopierer



**\*DENNISON Mark I A** elektrostatischer Trockenkopierautomat für Losblatt- und Buchkopien. Liefert 10 erstklassige Bürokopien in 1 Minute. Keine Anwärzeit, kein Unterhalt, kein Ausschuss, leiser, geruchloser Lauf. Hoher Kopierkomfort, technisch absolut zuverlässig, wirtschaftlich. DENNISON — der vollautomatisierteste Automat für problemloses Kopieren.

**Wir verkaufen nicht auch noch Kopiergeräte, sondern nur Kopiergeräte!**

Unsere Kundenberater auf der Piste sind ausnahmslos Spezialisten. Sie sagen Ihnen wie man mit Kopierautomaten organisiert, rationalisiert und spart. Darum kommt es Sie billig zu stehen, wenn einer bei Ihnen vorspricht. Stellen Sie uns auf die Probe. Senden Sie den Coupon ein.

**Die Praxis beweist es: Kaufen ist günstiger als mieten!**

Darum verkaufen wir Kopiergeräte. Das heisst für Sie: Keine vorgeschriebene Mindestkopienzahl, keine Mieten, keine Stückpreisabgaben und, nach Abschreibung des Gerätes in 1-2 Jahren, unschlagbar billige Kopien. (In eigener Sache: Wir vermieten ebensogern — das Mietgeschäft ist auch für uns interessant!) Kaufen oder mieten? Wir beraten Sie, wir sind flexibel.

**SERVICE wird bei uns gross geschrieben!**

In unserem Spezialhaus arbeiten nur Spezialisten. Unser Name verpflichtet, darum muss es klappen. Wir sitzen an 7 Brennpunkten in der Schweiz. Wir erreichen Sie in 1-2 Stunden.

Warum so ein ausgesprochenes Spezialistentum und ausgedehntes Filialnetz? Weil ein garantiert rascher, zuverlässiger Service den Kauf eines Kopierautomaten mitbestimmt. Voilà!

Coupon an Walter Rentsch AG, Postfach, 8023 Zürich  
Senden Sie uns eine vollständige Dokumentation über den DENNISON-Spitzenkopierer.

Wir möchten uns mit Ihren Spezialisten über Kopierprobleme unterhalten. Bitte melden Sie sich bei unserem Sachbearbeiter.

Firma / Adresse: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Permanente Ausstellung in unserem neuen Copyrama-Center!

### Walter Walter Rentsch Rentsch AG SA

8023 Zürich, Heinrichstrasse 216, Telefon 051 423222

Basel, Eulerstr.41, Tel. 061 / 241120 / Bern, Neuengasse 39, Tel. 031 / 223811

St. Gallen, Langgasse 39, Tel. 071/252222 / Kriens/Luzern, Feldmühlestr. 1, Tel. 041 / 422822

Genève / Lausanne

## Kunsteisbahn Wengen AG.

### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 24. September 1968, 15 Uhr, Hotel Bernerhof, Wengen

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1967.
3. Jahresbericht per 30. Juni 1968.
4. Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 30. April 1968.
5. Revisorenbericht.
6. Entlastung der Verwaltungsorgane.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 30. April 1968 liegen zur Einsicht der Aktionäre im Verkehrsbüro auf.

Kunsteisbahn Wengen AG.  
P. U. Lehmann, Präsident B. Gerber, Sekretär

## BANCA VALLUGANO, LUGANO

I Signori azionisti sono invitati a partecipare

### all' assemblea generale straordinaria degli azionisti

che si terrà a Lugano presso la sede sociale, in piazza Cioccaro 3, martedì 24 settembre 1968, alle ore 10.30.

#### Ordine del giorno:

- 1º Aumento capitale sociale da Fr. 2 000 000.— a Fr. 3 000 000.—.
- 2º Eventuali.

Il biglietto di ammissione sarà rilasciato contro deposito delle azioni presso la sede sociale o agenzia di Besso e Tessere, 5 giorni prima dell'assemblea.

Lugano, 9 settembre 1968

Il consiglio di amministrazione

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Dienstleistungsunternehmen auf dem Platz Zürich (Kreis 3) sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

#### tüchtigen Buchhalter

als Stellvertreter des Chefs

Geboten werden:

- angenehmes Arbeitsklima
- gute Salarierung
- Pensionskasse

Offerten sind erbeten unter Chiffre 45768-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich

## INKASSO

in der ganzen Schweiz  
Inkassobüro Confidentia GmbH

Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

#### Kassenschränke

liefert kurzfristig in allen Grössen zu sehr günstigen Preisen.

ERAL-Basel, Postfach 499,  
4002 Basel, Tel. (061) 34 21 29.

#### Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.— (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

NB. L'édition en langue allemande est épuisée.

## Fasshahnen



Für jedes Produkt den passenden Hahnen, z. B. Supermetic (Bild), Gurana, Alko, Trumek, Benzo, Imperial, Speed, Perfection

**JAGGAZ**

Fässer + Zubehör, 8105 Regensdorf  
Althardstr. 257, Tel. (051) 71 20 20

## Buchhalter

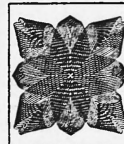
Mittleres Industrie-Unternehmen in Winterthur sucht für seine modern eingerichtete Finanzbuchhaltung einen

#### qualifizierten Mitarbeiter

als Stellvertreter des Chef-Buchhalters.

Bei Eignung spätere Nachfolge. Idealalter: 28-35 Jahre. Selbständiges Arbeitsgebiet innerhalb der Finanzbuchhaltung, Mitwirkung bei der Umstellung der Betriebsbuchhaltung auf Computeranlage.

Fachlich und charakterlich gut ausgewiesene Herren, die sich in einem interessanten und vielseitigen Betrieb eine Vertrauens- und Lebensstelle schaffen wollen, melden sich unter Chiffre PH 20557-40 an Publicitas AG., 8400 Winterthur.



TRVB  
DRVCK  
AARAV

Papiers-valeurs  
Actions obligations chèques

#### Sicher vor Feuer und Einbruch?

Stahlmöbel oder dünnwandige Tresore bieten keine Sicherheit

Alles, was von persönlichem oder allgemeinem Reich ist, kann nur in einem richtigen Kassenschrank aufbewahrt werden.

Kassenschränke in bewährter, garantiert feuer-, sturz- und einbruchsicherer, moderner Ausführung liefert seit 1881

Kassenbau Berna Wordstrasse 184  
3073 Gümligen/Bern Telefon (031) 52 02 83  
Einzelne Modelle sofort ab Lager lieferbar.

#### Avviso di smarrimento

La Weiscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti, filiale di Chiasso, notifica lo smarrimento del seguente

#### libretto di risparmio N° 51.331

emissione Chiasso.

Si diffida il detentore a voler depositare il libretto presso la banca, notificando le eventuali sue pretese in difetto di che, trascorsi sei mesi dalla presente pubblicazione, il libretto sarà senz'altro annullato.

Chiasso, 6 settembre 1968

La direzione

#### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind dieser Einzahlung separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

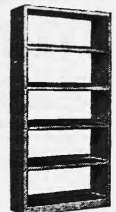
Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.



## Stahlmöbelfabrik

F. Gut AG  
Hägendorf  
Tel. 062 69149

Ordern und Anmeldebogen Nr. 41 000



Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Für Fr. 390.— erhalten Sie eine elektrische Additionsmaschine mit Dauerfarbband, bei: Auto-Doppik Buchhaltung AG  
Biel, Tel. (032) 2 40 29  
Zürich, Tel. (051) 34 50 33

# Die elektronische Pebe-Datrix kennt keine Mussstunden

denn ist sie mit den Buchungen fertig, fakturiert sie. Oder sie rechnet Löhne. Oder führt Lagerkontrollen (wenn sie nicht gerade Statistiken erstellt).

**Buchhaltung** ist eine der Lieblingsbeschäftigungen der Pebe-Datrix. Das Kontoblatt wird automatisch zeilengerecht eingezogen und nach der Buchung ausgeworfen. Automatisch wird die Saldoaufnahme kontrolliert. Die Journaladdition kann aufgrund der Kontonummern bis in 8 Gruppen aufgeteilt werden. Jede Gruppe ist jederzeit unabhängig abrufbar.

**Beim Fakturieren** rechnet und speichert die Pebe-Datrix was Sie gerade benötigen: Warengruppierung, Vertreterabrechnungen, WUST-Aufteilung — alles in einem Arbeitsgang.

**Für Lohnabrechnungen** bietet die 50 cm breite Walze genügend Platz. Gespeicherte, konstante Faktoren (SUVA, AHV, usw.) können beliebig eingesetzt werden.

**Lagerkontrollen** oder Statistiken sind für die Pebe-Datrix kein Problem dank Elektronenrechner mit Speicherung im Magnetkern.

**Leichte Bedienung** Die kompakt angeordnete Tastatur für Text, Dateneingabe und direkter Speicherabruf ermöglicht ein besonders leichtes Arbeiten.

**Die Programmierung** ist einfach und darum sehr preisgünstig.

**Verfügbare Kernspeicher** Je nach Typ 4, 8, 15, 20 oder 27, über das Programm oder direkt über die Tastatur abrufbar.

**Preise:** Fr. 19800.— bis Fr. 37 000.—



Wollen Sie über die Pebe-Datrix mehr wissen, verlangen Sie mit diesem Bon unsere Check-List - 50 Fragen und Antworten über die Pebe-Datrix -

**P. Baumer AG**

8500 Frauenfeld Telefon 054 7 35 51  
Pebe-Buchhaltungen Formular-Druckerei

Bon



Firma:

zuständig:

Strasse und Nr.

PLZ/Ort

Senden Sie uns umgehend die Check-List - 50 Fragen und Antworten über die Pebe-Datrix -



**Druck-Kugelschreiber  
mit Ihrem Firmaaufdruck**

diverse Modelle zu günstigen Preisen.  
Verlangen Sie bitte unser bemustertes  
Angebot.

CENTA GmbH, 9305 Berg (St. Gallen),  
Tel. (071) 48 15 64.



**Qualitäts-  
Vollbadverzinkung**

als Korrosionsschutz

sauber  
preiswert und  
prompt

bei

Aktiengesellschaft  
Kummler & Mätter,  
Verzinkereierwerke  
4658 Däniken/SO  
Tel. 062/6 11 54/55

**Zu vermieten**

an erstklassiger Geschäftslage im Zen-  
trum von Basel, moderne, repräsen-  
tative

**Büro-, Praxis- oder  
Ausstellungsräume**

von zirka 85 m<sup>2</sup>.  
Miete Fr. 100.— pro m<sup>2</sup> p. a.  
Anfragen unter Chiffre E 9926 Q an  
Publicitas A.G., 4001 Basel.

**gestaltet Ihre Werbung**



ES300Turgi Tel.0563191

**Insertate**

im Schweizerischen  
Handelsamtblatt  
haben stets Erfolg!



**Thermopapier**

Farbe: chamois

Spitzenqualität 500 Blatt Fr. 85.—  
Luftpost 500 Blatt Fr. 65.—  
Verlangen Sie bitte Gratismuster.  
Rolf Meier, Bachhalde, 6354 Vitznau,  
Tel. (041) 83 15 08.

**Das**

**Depositenheft Nr. 65 663**

ausgestellt von der Migros Bank  
Zürich mit einem Guthaben von  
Fr. 1074.—, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositen-  
heftes werden hiermit aufgefordert,  
dieses innert 6 Monaten von heute an  
gerechnet an den Schaltern der Migros  
Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses  
Depositenheft als kraftlos erklärt und  
an dessen Stelle ein neues ausgestellt  
würde.

Zürich, den 6. September 1968

Migros Bank

**inkasso  
im in- &  
ausland**

Verlustschein-Verwertung auf Erfolgswasis.  
Verlangen Sie mit untenstehendem Coupon  
die Dokumentation

Name SHAB/11. 0.  
Strasse  
Ort

Sie erhalten kostenlos und unverbindlich  
die Dokumentation zugestellt

seit 1897  
AG vorm. Schweizerischer  
Creditoren-Verband  
Kleinstr. 15, 8032 Zürich  
Tel. 051/47 90 10

Offizielle Alleinvertretung für die  
Schweiz der LIC-Liga für internationa-  
len Credit-Schutz

**Die lebendige Vielfalt**

der Wirtschaft erschliesst sich den Mitarbeitern unse-  
rer Abteilung Warenumsatzsteuer, welche bei Unter-  
nehmen des Handels, der Industrie und des Gewer-  
bes Buchprüfungen vornehmen.

Wegen bevorstehenden Pensionierungen suchen wir

**eidg. dipl. Buchhalter**

und

**Buchhalter  
mit Vorprüfungsattest**

Wir bieten eine selbständige, abwechslungsreiche  
und fesselnde Arbeit und — gute Leistungen voraus-  
gesetzt — gesicherten Aufstieg. Dienstort Bern; unter  
Umständen ist anderweitiger Wohnort möglich. Mutter-  
sprache Deutsch, Französisch oder Italienisch.

Setzen Sie sich vorerst telefonisch mit uns in Ver-  
bindung. Ueber alles Nähere orientieren Sie gerne:

Herr Fischer (031) 61 44 83 | Abteilung  
Herr Aepli (031) 61 47 63 | Warenumsatzsteuer

Personaldienst der Eidgenössischen  
Steuerverwaltung, Bundesgasse 32, 3003 Bern.

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 22. Juli 1968 in St. Gallen verstorbenen

**Klaiber-Mantovani Alfred Franz (Freddy)**

Garagist, Inhaber der Firma F. Klaiber, Sternacker-Garage, St. Gallen, geboren  
4. September 1938, bürgerlich von St. Gallen, wohnhaft gewesen Sonnenhalden-  
strasse 66, St. Gallen, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Ein-  
schluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw.  
Schulden, Wert Todestag, bis 15. Oktober 1968 dem Weisnam der Stadt St. Gallen,  
Abteilung Inventarisierung, Brühlgasse 1, 9004 St. Gallen, anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber  
den Erben zu verlieren (Art. 582, 590, ZGB). Schuldner, welche die Anmeldung unter-  
lassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 2. September 1968

Bezirksamt St. Gallen

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

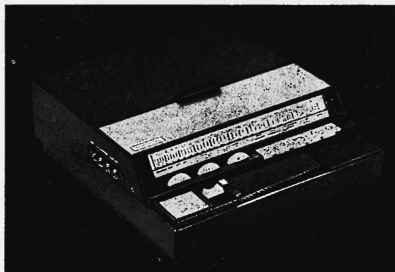
Direkte und indirekte  
AUSKUNFTE, INKASSO

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23  
Telephon (034) 2 21 80

**Neuwertiges, sehr präsentierendes  
Konferenzzimmer**

in Nussbaum zu verkaufen: Schrank  
224/143 cm, Säuleintisch, 100/120 cm,  
4 Fauteuils mit Lederpolster. Preis:  
Fr. 1250.—, Neuwert Fr. 5200.—.  
Tel. (071) 24 45 08.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —  
Insrieren Sie!



**Des milliers de personnes utilisent  
un appareil à dicter.  
Pourquoi pas vous?**

**VOCA**

l'appareil le plus avantageux actuellement  
sur le marché est le seul qui vous offre (entre  
autres):  
utilisation indifférente sur courant du réseau ou  
sur batteries pratiquement inusables;  
enregistrement sur bandes magnétiques de 15  
à 85 minutes, ou sur cassettes de 40 minutes.

Retournez aujourd'hui encore le présent coupon à Arthur Dorsaz & Cie,  
appareils à dicter VOCA, avenue Léopold-Robert 83, 2301 La Chaux-de-Fonds.  
Vous serez content de l'avoir fait. Merci d'avance.

Sans engagement de ma part, veuillez me fournir de plus amples renseignements  
sur l'appareil à dicter VOCA.

Nom ou raison sociale:  
Rue:  
Localité:

**Les multiples aspects**

de la vie économique se dévoilent aux collabore-  
teurs de notre division de l'impôt sur le chiffre  
d'affaires qui procèdent aux révisions dans les  
entreprises commerciales, industrielles et artisana-  
les.

En raison de prochaines mises à la retraite, nous  
cherchons des

**comptables possédant  
le diplôme fédéral**

et des

**comptables ayant subi  
l'examen préliminaire**

Nous offrons un travail indépendant, varié et in-  
téressant, avec avancement assuré si le candidat  
donne satisfaction. Lieu de service: Berne; selon  
les circonstances, le domicile dans un autre endroit  
peut être admis. Langue maternelle: le français,  
l'allemand ou l'italien.

Prenez d'abord contact avec nous par téléphone.  
On vous renseignera volontiers de manière détail-  
lée aux numéros suivants:

M. Fischer (031) 61 44 83 | division de l'impôt sur  
M. Aepli (031) 61 47 63 | le chiffre d'affaires

Service du personnel de l'administration fédérale  
des contributions, rue Fédérale 32, 3003 Berne

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer  
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»



**Vous aurez tout lieu  
d'être fiers  
de mettre votre  
marque sur un stylo  
BALLOGRAF-epoca**

**SAS** Scandinavian Airlines System  
l'a fait



Offrir BALLOGRAF-epoca comme cadeau publicitaire? Certainement! Pour une  
distribution massive, il est évidemment trop beau... et un peu cher! (Nous avons  
des modèles spéciaux dans ce but). Mais pour offrir à des clients importants...  
alors n'hésitez pas car rien n'est plus apprécié qu'un véritable BALLOGRAF-  
epoca. Une chose est certaine: il sera constamment utilisé et c'est bien là le but  
recherché. Votre marque, chaque jour, à chaque instant, dans la main de votre  
client, c'est — à peu de frais — une publicité vraiment efficace.

**BALLOGRAF**

Nous désirons en savoir davantage sur BALLOGRAF-epoca avec impression  
publicitaire. Veuillez nous écrire ou nous téléphoner.

Raison sociale.....  
Personne compétente.....  
Adresse.....Tel.....

Représentation générale: Sigrüst + Schaub, 1110 Morges. Tel. (021) 71 28 90